

Europeiska unionens officiella tidning

L 330



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

10 december 2013

Innehållsförteckning

I Lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1257/2013 av den 20 november 2013 om återvinning av fartyg och om ändring av förordning (EG) nr 1013/2006 och direktiv 2009/16/EG ⁽¹⁾ 1
- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1258/2013 av den 20 november 2013 om ändring av förordning (EG) nr 273/2004 om narkotikaprekursorer ⁽¹⁾ 21
- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1259/2013 av den 20 november 2013 om ändring av rådets förordning (EG) nr 111/2005 om regler för övervakning av handeln med narkotikaprekursorer mellan gemenskapen och tredjeländer 30
- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1260/2013 av den 20 november 2013 om europeisk befolkningsstatistik ⁽¹⁾ 39

Pris: 3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

I

(Lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1257/2013

av den 20 november 2013

om återvinning av fartyg och om ändring av förordning (EG) nr 1013/2006 och direktiv 2009/16/EG

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 192.1,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de natio-
nella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽¹⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Fartyg som utgör avfall och som transporteras över gränser för återvinning regleras av Baselkonventionen av den 22 mars 1989 om kontroll av gränsöverskridande transporter och om slutligt omhändertagande av farligt avfall (nedan kallad *Baselkonventionen*) och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 ⁽³⁾. Genom förordning (EG) nr 1013/2006 genomförs Baselkonventionen och en ändring ⁽⁴⁾ av den konventionen, som antogs 1995 men som ännu inte har trätt i kraft på internationell nivå och enligt vilken det är förbjudet att exportera farligt avfall till länder som inte är medlemmar

i Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD). Sådana fartyg klassificeras i allmänhet som farligt avfall och får inte exporteras från unionen för återvinning vid anläggningar i länder som inte är medlemmar i OECD.

- (2) Mekanismerna för övervakning av tillämpningen och verkställighet av gällande unionsrätt och internationell rätt är inte anpassade till särdragen hos fartyg och internationell sjöfart. Tack vare insatser som innefattar samarbete mellan Internationella arbetsorganisationen (ILO), Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) och Baselkonventionens sekretariat har en överenskommelse kunnat nås om att på global nivå införa obligatoriska krav som syftar till att säkerställa en ändamålsenlig och effektiv lösning på osäkra och miljöskadliga metoder för fartygsåtervinning i form av den internationella Hongkongkonventionen om säker och miljöriktig fartygsåtervinning (nedan kallad *Hongkongkonventionen*).

- (3) OECD-ländernas lagligen tillgängliga återvinningskapacitet för fartyg som för medlemsstaternas flagg är för närvarande otillräcklig. Den nuvarande kapaciteten för säker och miljöriktig återvinning av fartyg i länder som inte är medlemmar i OECD är tillräcklig för att hantera alla fartyg som för en medlemsstats flagg, och förväntas växa ytterligare fram till 2015 till följd av åtgärder som dessa länder har vidtagit för att uppfylla kraven i Hongkongkonventionen.

- (4) Hongkongkonventionen antogs den 15 maj 2009 inom ramen för Internationella sjöfartsorganisationen. Hongkongkonventionen träder inte i kraft förrän 24 månader efter det att den ratificerats av minst 15 stater vars sammanlagda handelsflotta uppgår till minst 40 % av världshandelsflottans bruttodräktighet och vars sammanlagda maximala årliga fartygsåtervinningsvolym under de föregående tio åren är minst 3 % av den sammanlagda bruttodräktigheten av dessa staters handelsflotta. Den konventionen omfattar design, konstruktion, drift och förberedelse av fartyg för att underlätta säker och miljöriktig

⁽¹⁾ EUT C 299, 4.10.2012, s. 158.

⁽²⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 22 oktober 2013 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 15 november 2013.

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 av den 14 juni 2006 om transport av avfall (EUT L 190, 12.7.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ Ändring till Baselkonventionen (den s.k. *ändringen om förbud*) antogs genom beslut III/1 av parterna i Baselkonventionen.

återvinning utan avkall på fartygets säkerhet, och drifts-effektivitet. Den omfattar även säker och miljövänlig drift av fartygsåtervinningsanläggningar och inrättandet av en lämplig verkställighetsmekanism för fartygsåtervinning.

- (5) Denna förordning syftar till att underlätta en snabb ratificering av Hongkongkonventionen, både inom unionen och i tredjeländer, genom att proportionella kontroller tillämpas med avseende på fartyg och fartygsåtervinningsanläggningar på grundval av den konventionen.
- (6) I Hongkongkonventionen fastställs uttryckligen att parterna får införa strängare regler i överensstämmelse med internationell rätt när det gäller säker och miljöriktig fartygsåtervinning i syfte att hindra, reducera eller minimera negativa effekter på människors hälsa och miljön. Mot denna bakgrund bör det i denna förordning finnas föreskrifter om skydd från eventuella negativa effekter av farliga material ombord på alla fartyg som anlöper en hamn eller ankarplats i en medlemsstat, samtidigt som de bestämmelser som är tillämpliga på dessa material enligt internationell rätt efterlevs. För att säkerställa kontrollen av att kraven avseende farliga material enligt denna förordning efterlevs, bör medlemsstaterna tillämpa nationella bestämmelser för att genomföra Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/16/EG ⁽¹⁾. För närvarande är det inspektörerna inom systemet för hamnstatskontroller som enligt den internationella konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss (Solas) ska inspektera certifiering och aktiv testning av farliga material, inbegripet asbest. Parissamförståndsavtalet om hamnstatskontroll innehåller bestämmelser om en harmoniserad metod för denna verksamhet.
- (7) Syftet med denna förordning är också att minska skillnaderna mellan operatörer i unionen, OECD-länder och berörda tredjeländer när det gäller hälsa och säkerhet på arbetsplatsen och miljönormer, och att sända fartyg som för en medlemsstats flagg till fartygsåtervinningsanläggningar som tillämpar säkra och miljövänliga metoder för demontering av fartyg i stället för att sända dem till undermåliga anläggningar, vilket är fallet i dag. Därigenom bör också konkurrenskraften höjas för den säkra och miljöriktiga återvinningen och behandlingen av fartyg i fartygsåtervinningsanläggningar i en medlemsstat. Upprättandet av en europeisk förteckning över fartygsåtervinningsanläggningar (nedan kallad *den europeiska förteckningen*) som uppfyller kraven enligt denna förordning skulle bidra till dessa mål och även till bättre efterlevnad genom att underlätta flaggstatens kontroll av fartyg som ska återvinnas. Dessa krav för fartygsåtervinningsanläggningar bör baseras på kraven enligt Hongkongkonventionen. Härvid bör de fartygsåtervinningsanläggningar som godkänns i enlighet med denna förordning uppfylla de krav som är nödvändiga för att säkerställa miljöskydd, arbetstagarnas säkerhet och hälsa samt ett miljöriktigt

omhändertagande av det avfall som tas till vara från återvunna fartyg. Vad beträffar fartygsåtervinningsanläggningar i ett tredjeland bör kraven leda till en så hög skyddsnivå för människors hälsa och för miljön som i stort sett är likvärdig med den som finns i unionen. Fartygsåtervinningsanläggningar som inte uppfyller dessa minimikrav bör följaktligen inte tas med på den europeiska förteckningen.

- (8) Likhetsprincipen i unionsrätten bör tillämpas och dess genomförande övervakas, i synnerhet vid upprättandet och uppdateringen av den europeiska förteckningen över fartygsåtervinningsanläggningar i en medlemsstat och fartygsåtervinningsanläggningar i ett tredjeland som uppfyller kraven enligt denna förordning.
- (9) Medlemsstaterna uppmanas att anta lämpliga åtgärder för att säkerställa att fartyg som faller utanför tillämpningsområdet för denna förordning handhas på ett sätt som överensstämmer med denna förordning, i den mån detta är rimligt och praktiskt möjligt.
- (10) För att undvika dubbelreglering, är det nödvändigt att utesluta fartyg som för en medlemsstats flagg och som faller inom tillämpningsområdet för denna förordning från förordning (EG) nr 1013/2006 och Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG ⁽²⁾. Förordning (EG) nr 1013/2006 tillämpas på transporter av avfall från unionen, med förbehåll för undantag för vissa avfalls-kategorier som regleras enligt en alternativ ordning. Enligt den här förordningen är de fartyg som faller inom dess tillämpningsområde föremål för kontroller under hela sin livscykel. Den här förordningen syftar också till att säkerställa att sådana fartyg återvinns på ett miljöriktigt sätt. Det är därför lämpligt att ange att fartyg som omfattas av den alternativa kontrollordningen under hela sin livscykel enligt den här förordningen inte omfattas av förordning (EG) nr 1013/2006. Fartyg som vare sig faller inom tillämpningsområdet för Hongkongkonventionen eller för den här förordningen liksom avfall ombord på ett fartyg som inte utgörs av fartygsgenererat avfall bör även i fortsättningen omfattas av förordning (EG) nr 1013/2006 och Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG respektive 2008/99/EG ⁽³⁾.
- (11) Det konstateras också att fartyg även fortsättningsvis kommer att omfattas av andra internationella konventioner för att garantera deras säkra drift till havs under den operationella delen av fartygens livscykel, och att fartyg, även om de kan utöva vissa rättigheter och friheter till trafik, måste förhandsanmäla sin ankomst till hamn.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/16/EG av den 23 april 2009 om hamnstatskontroll (EUT L 131, 28.5.2009, s. 57).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG av den 19 november 2008 om avfall och om upphävande av vissa direktiv (EUT L 312, 22.11.2008, s. 3).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/99/EG av den 19 november 2008 om skydd för miljön genom straffrättsliga bestämmelser (EUT L 328, 6.12.2008, s. 28).

Medlemsstater bör kunna välja att tillämpa ytterligare kontroller i enlighet med andra internationella fördrag. Mot denna bakgrund anses det inte nödvändigt att föreskriva om ytterligare transiteringskontroller i denna förordning.

- (12) Vid tolkning av kraven i denna förordning bör hänsyn tas till de riktlinjer som IMO har utarbetat (nedan kallade *IMO-riktlinjer*) som stöd för Hongkongkonventionen.
- (13) I denna förordning bör begreppet *återvinning* inte ha samma innebörd som enligt definitionen i direktiv 2008/98/EG. I denna förordning bör därför en särskild definition av begreppet *fartygsåtervinning* införas.
- (14) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 ⁽¹⁾ har det globala harmoniserade systemet för klassificering och märkning av kemikalier genomförts på unionsnivå. Den förordningen ger, tillsammans med rådets direktiv 67/548/EEG ⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/45/EG ⁽³⁾, användbar vägledning för att fastställa vad som är farliga material.
- (15) Att hålla en förteckning över farliga material som finns ombord på ett fartyg under hela dess livscykel utgör ett viktigt krav i Hongkongkonventionen och i denna förordning. Enligt föreskrift 8.2 i Hongkongkonventionen ska ett fartyg som är avsett att återvinnas minimera mängden fartygsgenererat avfall under perioden innan fartyget anländer till fartygsåtervinningsanläggningen. Om det fartygsgenererade avfallet är avsett att levereras med fartyget till en fartygsåtervinningsanläggning ska de ungefärliga avfallsmängderna och var materialet eller ämnen finns anges i del II i förteckningen.
- (16) Medlemsstaterna bör vidta åtgärder för att förhindra kringgående av reglerna för fartygsåtervinning och öka insynen i fartygsåtervinning. Enligt vad som fastställs i Hongkongkonventionen bör medlemsstaterna rapportera uppgifter om fartyg för vilka inventeringsintyg har utfärdats och fartyg för vilka intyg om slutförd återvinning har mottagits samt information om olaglig fartygsåtervinning och de uppföljningsåtgärder som har vidtagits.
- (17) Medlemsstaterna bör fastställa regler om sanktioner som gäller för överträdelse av denna förordning och se till att sanktionerna tillämpas i syfte att förebygga att reglerna

för fartygsåtervinning kringgås. Sanktionerna, som kan vara civilrättsliga eller administrativa, bör vara effektiva, proportionella och avskräckande.

- (18) Enligt rättspraxis från domstolen ankommer det på de nationella domstolarna att i den utsträckning det är möjligt tolka den processuella rätten avseende de villkor som ska vara uppfyllda för att få till stånd en prövning av domstol eller i administrativ ordning, så att den står i överensstämmelse med målen i artikel 9.3 i Århuskonventionen.
- (19) För att skydda människors hälsa och miljön och med beaktande av principen att *förorenaren betalar*, bör kommissionen utvärdera om det är genomförbart att inrätta en finansiell mekanism som är tillämplig på alla fartyg som anlöper en hamn eller ankarplats i en medlemsstat, oavsett vilken flagg de för, för att generera resurser som skulle underlätta en miljöriktig återvinning och behandling av fartyg utan att skapa incitament för utflaggning.
- (20) I syfte att göra det möjligt att beakta utvecklingen rörande Hongkongkonventionen bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen med avseende på uppdateringen av bilagorna I och II till denna förordning. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. När kommissionen förbereder och utarbetar delegerade akter bör den se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.
- (21) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 ⁽⁴⁾.
- (22) Eftersom målet för denna förordning, nämligen att förhindra, reducera eller eliminera negativa effekter på människors hälsa och miljön till följd av återvinning, drift och underhåll av fartyg som för en medlemsstats flagg inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna på grund av transporternas och fartygsåtervinnings internationella karaktär utan snarare, på grund av dess omfattning och verkningar, kan uppnås bättre på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå det målet.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 av den 16 december 2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar, ändring och upphävande av direktiven 67/548/EEG och 1999/45/EG samt ändring av förordning (EG) nr 1907/2006 (EUT L 353, 31.12.2008, s. 1).

⁽²⁾ Rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EGT 196, 16.8.1967, s. 1).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/45/EG av den 31 maj 1999 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat (EGT L 200, 30.7.1999, s. 1).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

SYFTE, TILLÄMPNINGSOMRÅDE OCH DEFINITIONER

Artikel 1

Syfte

Syftet med denna förordning är att förhindra, reducera, minimera och, så långt det är praktiskt möjligt, eliminera olyckor, skador och andra negativa effekter på människors hälsa och miljön som orsakats av fartygsåtervinning. Syftet med denna förordning är att förstärka säkerheten, skyddet för människors hälsa och unionens marina miljö under ett fartygs hela livscykel, i synnerhet genom att säkerställa att farligt avfall från sådan fartygsåtervinning omhändertas på ett miljöriktigt sätt.

I denna förordning föreskrivs också att farliga material ombord på fartyg ska omhändertas på ett korrekt sätt.

Dessutom syftar denna förordning till att underlätta ratificeringen av 2009 års internationella Hongkongkonvention om säker och miljöriktig fartygsåtervinning (nedan kallad *Hongkongkonventionen*).

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Denna förordning ska, med undantag för artikel 12, tillämpas på fartyg som för en medlemsstats flagg.

Artikel 12 ska tillämpas på fartyg som för ett tredjelands flagg och som anlöper en medlemsstats hamn eller ankarplats.

2. Denna förordning ska inte tillämpas på

- a) krigsfartyg, marina stödtrupper eller andra fartyg som ägs eller drivs av en stat och som för tillfället enbart används i statlig, icke-kommersiell tjänst,
- b) fartyg med bruttodräktighet (BRT) mindre än 500,
- c) fartyg som bara trafikerar inhemska vatten under hela fartygets livslängd.

Artikel 3

Definitioner

1. I denna förordning gäller följande definitioner:

- 1. fartyg: alla typer av fartyg som är eller har använts i marina vatten, såsom undervattensfartyg, flytande farkoster, flytande plattformar, självflytande plattformar, flytande lagringsenheter (FSU) samt flytande enheter för produktion, lagring och avlastning (FPSO) liksom även sådana fartyg som har blivit rensade på utrustning eller blir bogserade.
- 2. nytt fartyg: ett fartyg
 - a) för vilket ett kontrakt är ingånget den dag då denna förordning börjar tillämpas eller därefter,
 - b) för vilket det inte finns något kontrakt men vars köl har sträckts eller som har nått ett motsvarande byggnadsstadium sex månader efter den dag då denna förordning börjar tillämpas eller därefter, eller
 - c) vars leverans sker 30 månader efter den dag då denna förordning börjar tillämpas eller därefter.
- 3. tanker: en oljetanker enligt definitionen i bilaga I till konventionen om förhindrande av förorening från fartyg (Marpolkonventionen) eller en tanker för skadliga flytande ämnen (NLS-tanker) enligt definitionen i bilaga II till den konventionen.
- 4. farligt material: alla material eller ämnen som kan vara skadliga för människors hälsa, och/eller miljön.
- 5. fartygsgenererat avfall: avloppsvatten och restprodukter som uppstår under ett fartygs normala användning och som omfattas av kraven i Marpolkonventionen.
- 6. fartygsåtervinning: aktiviteten att helt eller delvis ta isär ett fartyg på en fartygsåtervinningsanläggning för att ta till vara delar och material för omarbetning, förberedelse för återanvändning eller återanvändning, samtidigt som omhändertagandet av farligt, och annat, material säkerställs, vilket också inkluderar lagring och behandling av delar och material på plats; vidare bearbetning eller bortforsling till andra anläggningar omfattas dock inte.
- 7. fartygsåtervinningsanläggning: ett angivet område som är ett varv eller en anläggning i en medlemsstat eller ett tredjeland och som används för att återvinna fartyg.
- 8. fartygsåtervinningsföretag: den som äger fartygsåtervinningsanläggningen eller en annan organisation eller en fysisk eller juridisk person som har åtagit sig ansvaret för att genomföra fartygsåtervinningsverksamheten i stället för ägaren till fartygsåtervinningsanläggningen.

9. ansvarig myndighet: en statlig myndighet som har utsetts av en medlemsstat att ansvara för uppgifter relaterade till fartyg som för den statens flagg eller verkar med den statens godkännande.
10. erkänd organisation: en organisation som har erkänts i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 391/2009 ⁽¹⁾
11. behörig myndighet: en eller flera statliga myndigheter som en medlemsstat eller ett tredjeland har utsett att ansvara för fartygsåtervinningsanläggningar, inom ett definierat geografiskt område eller ett kunskapsområde, med avseende på all verksamhet inom den statens jurisdiktion.
12. bruttodräktighet: den bruttodräktighet som räknas ut enligt reglerna för tonnagemätning i bilaga I till 1969 års internationella konvention om skeppsmätning eller annan konvention som kan komma att ersätta den.
13. kompetent person: en person med lämplig behörighet, utbildning och tillräckligt kunnande samt tillräcklig erfarenhet och skicklighet för att utföra en viss arbetsuppgift.
14. fartygsägare: den fysiska eller juridiska person som är registrerad som ägare av fartyget, även sådana som äger fartyget under en begränsad tid i väntan på försäljning eller överlämnande till en fartygsåtervinningsanläggning, eller, om det inte finns någon registrering, den fysiska eller juridiska person som äger fartyget eller någon annan fysisk eller juridisk person som har övertagit fartygets drift, såsom chefen eller bareboatfraktaren samt den juridiska person som driver ett fartyg ägt av ett land.
15. ny installation: installation av system, utrustning, isolering eller andra material på ett fartyg efter den dag då denna förordning börjar tillämpas.
16. fartygets återvinningsplan: en plan som tas fram av den driftsansvarige på fartygsåtervinningsanläggningen för varje enskilt fartyg som ska återvinnas under dess ansvar, med beaktande av relevanta riktlinjer och resolutioner från IMO.
17. plan för fartygsåtervinningsanläggningen: en plan som utarbetas av den driftsansvarige på fartygsåtervinningsanläggningen och som antas av styrelsen eller fartygsåtervinningsföretagets motsvarande beslutande organ och som innehåller en beskrivning av driftsförfaranden och -processer som tillämpas på fartygsåtervinningsanläggningen vid fartygsåtervinning och som i synnerhet omfattar arbetstagarnas säkerhet och utbildning, skydd för människors hälsa och för miljön, identifiering av personalens roller och ansvar, krisberedskap och handlingsplan samt övervaknings-, rapporterings- och registreringssystem, och som beaktar relevanta vägledningar och resolutioner från IMO.
18. säkert att beträda: ett utrymme som uppfyller samtliga följande kriterier:
- a) Syrenivån i luften och koncentrationen av lättantändliga gaser är inom säkerhetsgränserna.
 - b) Eventuella giftiga material i luften ligger inom tillåtna gränser.
 - c) Eventuella restprodukter eller material förknippade med arbete som godkänts av en kompetent person och som inte medför okontrollerat utsläpp av giftiga material eller en ohälsosam nivå av lättantändlig gas under rådande atmosfäriska förhållanden när materialen underhålls på anvisat sätt.
19. säker för heta arbeten: ett utrymme i vilket samtliga följande kriterier är uppfyllda:
- a) Säkra, icke-explosionsfarliga förhållanden råder, inbegripet frihet från gaser, för användning av elektrisk ljusbåge eller gassvetsutrustning, utrustning att skära eller bränna med eller andra typer av öppna flammor samt uppvärmning, malning eller gnistframkallande arbetsätt,
 - b) Kriterierna för säkert att beträda enligt punkt 18 är uppfyllda.
 - c) Rådande atmosfäriska förhållanden ändras inte på grund av det heta arbetet.
 - d) Alla intilliggande utrymmen har utrymmts, gjorts oantändliga eller behandlats tillräckligt för att brand, eller spridning av brand, förhindras.
20. intyg om slutförd återvinning: ett skriftligt utlåtande där den driftsansvarige på fartygsåtervinningsanläggningen bekräftar att fartygsåtervinningen har genomförts i enlighet med denna förordning.
21. inventeringsintyg: ett fartygsspecifikt intyg som utfärdas för fartyg som för en medlemsstats flagg, i enlighet med artikel 9 och som kompletteras med en förteckning över farliga material i enlighet med artikel 5.
22. återvinningsintyg: ett fartygsspecifikt intyg som utfärdas till fartyg som för en medlemsstats flagg, i enlighet med kraven i artikel 9.9 och som kompletteras med en förteckning över farliga material i enlighet med artikel 5.7 och fartygets godkända återvinningsplan enligt artikel 7.
- ⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 391/2009 av den 23 april 2009 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg (EUT L 131, 28.5.2009, s. 11).

23. intyg om överensstämmelse: ett fartygsspecifikt intyg och som utfärdas för fartyg som för ett tredjelands flagg och som kompletteras med en förteckning av farliga material i enlighet med artikel 12.

24. ton lätt displacement (ldt): ett fartygs vikt i ton utan last, bränsle, smörjolja i lagringstankar, ballastvatten, färskvatten, matarvatten, proviantförråd, passagerare och besättning inklusive deras personliga tillhörigheter och som utgörs av summan av vikten av ett fartygs skrov, konstruktion, maskineri, utrustning och inpassning.

2. Vid tillämpning av artikel 7.2 d och artiklarna 13, 15 och 16 gäller följande definitioner:

- a) *avfall, farligt avfall, behandling och avfallshantering*: samma innebörd som i artikel 3 i direktiv 2008/98/EG.
- b) *anläggningsinspektion*: en inspektion av en fartygsåtervinningsanläggning för att bedöma om förhållandena i anläggningen överensstämmer med dem som beskrivs i relevant tillhandahållen dokumentation.
- c) *arbetstagare*: en person som utför arbete, oavsett om det är tillfälligt eller stadigvarande, om det liknar ett anställningsförhållande, även personal som arbetar för leverantörer och underleverantörer.
- d) *miljöriktigt omhändertagande*: hantering som innebär att alla rimliga åtgärder vidtas för att se till att avfall och farliga material omhändertas på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön mot sådana negativa effekter som detta avfall och dessa material kan medföra.

3. Vid tillämpning av punkt 1.13 kan en kompetent person vara en erfaren arbetstagare eller en anställd med ledande befattning som klarar av att känna igen och utvärdera arbetsrisker och anställdas exponering för potentiellt farliga material eller osäkra förhållanden på en fartygsåtervinningsanläggning och som kan specificera nödvändig skyddsutrustning och de nödvändiga försiktighetsåtgärder som vidtas för att minska eller eliminera dessa risker eller den exponeringen.

Utan att det påverkar Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG⁽¹⁾ får den behöriga myndigheten definiera lämpliga kriterier som kompetenta personer måste uppfylla, och den får även föreskriva vilka uppgifter dessa ska utföra.

AVDELNING II

FARTYG

Artikel 4

Kontroll av farliga material

Installation eller användning ombord på fartyg av farliga material som avses i bilaga I ska förbjudas eller begränsas enligt vad

som föreskrivs i bilaga I, om inte annat följer av andra krav i relevant unionsrätt som kan kräva ytterligare åtgärder.

Artikel 5

Förteckning över farliga material

1. Varje nytt fartyg ska ombord medföra en förteckning över farliga material som åtminstone ska ange de farliga material som avses i bilaga II och som ingår i fartygets konstruktion eller utrustning, var materialen finns och deras ungefärliga mängder.

2. Om inte annat följer av artikel 32.2 b, ska ett befintligt fartyg så långt som det är praktiskt möjligt uppfylla kraven i punkt 1.

När det gäller fartyg som ska återvinnas ska dessa så långt som det är praktiskt möjligt uppfylla kraven i punkt 1 i denna artikel från och med dagen för offentliggörandet av den europeiska förteckningen över fartygsåtervinningsanläggningar (nedan kallad *den europeiska förteckningen*) enligt artikel 16.2.

Om inte annat följer av artikel 32.2 b ska, när förteckningen över farliga material utarbetas, åtminstone de farliga material som upptas i bilaga I anges.

3. Förteckningen över farliga material ska

- a) avse det specifika fartyget,
- b) visa att fartyget respekterar förbud eller begränsningar rörande installation eller användning av farliga material i enlighet med artikel 4,
- c) sammanställas med beaktande av relevanta riktlinjer från IMO,
- d) verifieras av antingen den ansvariga myndigheten eller en erkänd organisation som administrationen auktoriserat.

4. Utöver vad som föreskrivs i punkt 3 ska det för existerande fartyg sammanställas en plan som visar vilken okulär besiktning eller vilka andra prover som används för att utarbeta förteckningen över farliga material och som beaktar relevanta riktlinjer från IMO.

5. Förteckningen över farliga material ska bestå av tre delar:

- a) En delförteckning över farliga material som avses i bilagorna I och II i enlighet med bestämmelserna i punkterna 1 och 2 i denna artikel och som ingår i fartygets konstruktion eller utrustning, med en uppgift om var materialen finns och om ungefärliga mängder (del I).

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (EUT L 255, 30.9.2005, s. 22).

b) En delförteckning över det avfall som uppstått på fartyget och som finns ombord på fartyget (del II).

c) En delförteckning över det förrådsmaterial som finns ombord på fartyget (del III).

6. Del I av förteckningen över farliga material ska regelbundet ses över och uppdateras under fartygets hela livslängd, och omfatta nya installationer som innehåller farliga material som avses i bilaga II och relevanta ändringar av fartygets konstruktion och utrustning.

7. Innan ett fartyg återvinns och med beaktande av relevanta riktlinjer från IMO ska förteckningen över farliga material, utöver del I, som setts över och uppdaterats korrekt, även innehålla del II avseende fartygsgenererat avfall och del III avseende förrådsmaterial, och ha verifierats av den ansvariga myndigheten eller en erkänd organisation som administrationen auktoriserat.

8. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 24 med avseende på en uppdatering av posterna för förteckningen över farliga material i bilagorna I och II för att se till att åtminstone de ämnen som anges i tilläggen I och II till Hongkongkonventionen finns med.

Kommissionen ska anta en separat delegerad akt för varje ämne som ska läggas till i eller strykas från bilaga I eller II.

Artikel 6

Allmänna krav för fartygsägare

1. När ett fartyg förbereds för återvinning ska fartygsägaren

a) förse den driftsansvarige på fartygsåtervinningsanläggningen med all relevant information om fartyget som behövs för att upprätta den återvinningsplan för fartyget som anges i artikel 7,

b) skriftligen till den berörda ansvariga myndigheten, inom en tidsfrist som fastställs av den ansvariga myndigheten, anmäla sin avsikt att återvinna fartyget på en eller flera specifika fartygsåtervinningsanläggningar. Anmälan ska omfatta åtminstone

i) förteckningen över farliga material, och

ii) all relevant information om fartyget som lämnas enligt led a.

2. Fartygsägare ska se till att fartyg som ska återvinnas

a) endast återvinns vid fartygsåtervinningsanläggningar som finns upptagna på den europeiska förteckningen,

b) innan de anländer till fartygsåtervinningsanläggningen, handhas så att restprodukter från fraktat material, återstående bunkerolja och fartygsgenererat avfall ombord minimeras,

c) har ett återvinningsintyg, utfärdat av den ansvariga myndigheten eller en erkänd organisation som den ansvariga

myndigheten auktoriserat, innan någon fartygsåtervinning får påbörjas och efter mottagandet av en i enlighet med artikel 7.3 godkänd återvinningsplan för fartyget.

3. Fartygsägarna ska se till att tankfartyg anländer till fartygsåtervinningsanläggningen med lasttankar och pumptrum i sådant skick att utrymmena kan certifieras som säkra för heta arbeten.

4. Fartygsägarna ska förse den driftsansvarige på fartygsåtervinningsanläggningen med en kopia av det återvinningsintyg som utfärdats i enlighet med artikel 9.

5. Fartygsägarna ska ansvara för fartyget och se till att det fortsätter att uppfylla de krav som uppställs av den ansvariga myndigheten i den medlemsstat vars flagg den för fram till den tidpunkt då den driftsansvarige för fartygsåtervinningsanläggningen godtar ansvaret för det. Den driftsansvarige för fartygsåtervinningsanläggningen får vägra att ta emot fartyget för återvinning om dess skick i stor utsträckning avviker från uppgifterna i inventeringsintyget, inklusive om del I i förteckningen över farliga material inte har setts över och uppdaterats korrekt eller inte visar ändringar av fartygets konstruktion och utrustning. Under sådana omständigheter ska fartygsägaren behålla ansvaret för fartyget och upplysa den ansvariga myndigheten om detta utan dröjsmål.

Artikel 7

Fartygets återvinningsplan

1. En fartygsspecifik återvinningsplan ska utarbetas innan någon återvinning får påbörjas. Fartygets återvinningsplan ska reglera eventuella fartygsspecifika överväganden som inte ingår i planen för fartygsåtervinningsanläggningen eller som kräver särskilda förfaranden.

2. Fartygets återvinningsplan ska

a) tas fram av den driftsansvarige för fartygsåtervinningsanläggningen i enlighet med relevanta bestämmelser i Hongkongkonventionen samt med beaktande av relevanta riktlinjer från IMO och relevant information om fartyget som fartygsägaren har tillhandahållit enligt artikel 6.1 a så att den överensstämmer med informationen i förteckningen över farliga material,

b) ange huruvida och i vilken omfattning eventuellt förberedande arbete – såsom förbehandling, identifiering av potentiella faror och avlägsnande av förrådsmaterial – kommer att äga rum på annan plats än den fartygsåtervinningsanläggning som angetts i fartygets återvinningsplan; den ska också innehålla en uppgift om var fartyget kommer att förvaras under återvinningen och en kortfattad plan för ankomsten och den säkra placeringen av det specifika fartyg som ska återvinnas,

- c) innehålla information om fastställande, uppdatering och övervakning av villkoren för säkert att beträda och säkert för heta arbeten för det aktuella fartyget med beaktande av sådana faktorer som dess konstruktion, konfigurerings- och tidigare last, och annan nödvändig information om hur fartygets återvinningsplan ska genomföras,
- d) innehålla information om typ av och mängder farliga material och avfall som genereras vid återvinning, inklusive vilka material och avfall som angivits i förteckningen över farliga material, och om hur de kommer att hanteras och lagras vid fartygsåtervinningsanläggningen och vid anläggningar dit de därefter kan komma att skickas,
- e) i fall där fler än en fartygsåtervinningsanläggning kommer att användas, i princip utarbetas separat av varje anläggning som berörs och ange i vilken ordningsföljd de olika anläggningarna kommer att användas och den verksamhet som får bedrivas vid dessa fartygsåtervinningsanläggningar.

3. I förekommande fall ska fartygets återvinningsplan ges ett tyst eller uttryckligt godkännande av behörig myndighet i enlighet med krav uppställda av den stat där fartygsåtervinningsanläggningen är belägen.

Uttryckligt godkännande har givits om den behöriga myndigheten översänt ett skriftligt meddelande om sitt beslut avseende fartygets återvinningsplan till den driftsansvarige på fartygsåtervinningsanläggningen, fartygsägaren och den ansvariga myndigheten.

Tyst godkännande ska anses ha givits om den behöriga myndigheten inte har översänt och enligt artikel 15.2 b anmält skriftliga invändningar mot fartygets återvinningsplan till den driftsansvarige på fartygsåtervinningsanläggningen, fartygsägaren och den ansvariga myndigheten inom en handläggningstid som, i förekommande fall, fastställts i enlighet med krav uppställda av den stat där fartygsåtervinningsanläggningen är belägen.

4. Medlemsstaterna får anmoda den ansvariga myndigheten att till den behöriga myndigheten i den stat där fartygsåtervinningsanläggningen är belägen skicka den information som fartygsägaren lämnat enligt artikel 6.1 b och följande uppgifter:

- i) Datum för fartygets registrering i den stat vars flagg det för.
- ii) Fartygets identifieringsnummer (IMO-nummer).
- iii) Skrovnnummer vid leverans av nybyggt fartyg.
- iv) Fartygets namn och fartygstyp.
- v) Registrerad hemmahamn.
- vi) Fartygsägarens namn och adress samt identifieringsnummer för IMO-registrerad ägare.
- vii) Företagets namn och adress.

viii) Namn på alla klassificeringssällskap som har klassificerat fartyget.

ix) Fartygets mått (längd, bredd (mallad), djup (mallat), ton lätt displacement (ldt), brutto- och nettodräktighet samt motortyp och klass).

Artikel 8

Besiktningar

1. Besiktningar av fartyg ska utföras av den ansvariga myndighetens tjänstemän eller av en erkänd organisation som den auktoriserat och med beaktande av relevanta riktlinjer från IMO.

2. Om den ansvariga myndigheten använder erkända organisationer för att genomföra besiktningar enligt punkt 1, ska den åtminstone delegera sådana erkända organisationer rätten att

- kräva att de fartyg dessa besiktigar följer denna förordning, och
- genomföra besiktning, om detta begärs av lämpliga myndigheter i en medlemsstat.

3. Fartygen ska vara föremål för följande besiktningar:

- a) En inledande besiktning.
- b) En besiktning för förnyande av intyg.
- c) En tilläggsbesiktning.
- d) En slutlig besiktning.

4. Den inledande besiktningen av ett nytt fartyg ska genomföras innan fartyget tas i bruk eller innan inventeringsintyget utfärdas. Den inledande besiktningen av ett existerande fartyg ska genomföras senast den 31 december 2020. Besiktningen ska säkerställa att del I i förteckningen över farliga material uppfyller kraven enligt denna förordning.

5. Besiktning för förnyande av intyg ska genomföras med de intervall som den ansvariga myndigheten fastställer, dock högst fem år. Besiktningen för förnyande av intyg ska säkerställa att del I i förteckningen över farliga material uppfyller kraven enligt denna förordning.

6. Tilläggsbesiktningen ska helt eller delvis, beroende på omständigheterna, genomföras om fartygsägaren begär detta efter ändring, utbyte eller betydande reparation av fartygets konstruktion, utrustning, system, inpassning, arrangemang och material, som har en inverkan på förteckningen över farliga material. Besiktningen ska säkerställa att inga sådana ändringar, utbyten eller betydande reparationer har medfört att fartyget inte längre uppfyller kraven i denna förordning och att nödvändiga ändringar görs i del I i förteckningen över farliga material.

7. Den slutliga besiktningen ska genomföras innan fartyget tas ur bruk och innan återvinningen av fartyget påbörjas.

Den besiktningen ska bekräfta

- a) att förteckningen över farliga material uppfyller kraven i artikel 5,
- b) att fartygets återvinningsplan på ett korrekt sätt återspeglar informationen i förteckningen över farliga material och uppfyller kraven i artikel 7,
- c) att den fartygsåtervinningsanläggning vid vilken fartyget återvinns finns upptagen i den europeiska förteckningen.

8. För existerande fartyg som ska återvinnas får den inledande och den slutliga besiktningen genomföras vid ett och samma tillfälle.

Artikel 9

Utfärdande och godkännande av intyg

1. När en inledande besiktning eller en besiktning för förnyande av intyg är genomförd utan anmärkning ska den ansvariga myndigheten eller en erkänd organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat utfärda ett inventeringsintyg. Det intyget ska kompletteras av del I i förteckningen över farliga material, som avses i artikel 5.5 a.

Om den inledande och den slutliga besiktningen genomförs vid ett och samma tillfälle i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 8.8 ska endast det återvinningsintyg som avses i punkt 9 i den här artikeln utfärdas.

Kommissionen ska anta genomförandeakter i syfte att fastställa formatet för inventeringsintyget för att säkerställa att det står i överensstämmelse med tillägg 3 till Hongkongkonventionen. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med granskningsförfarandet i artikel 25 i denna förordning.

2. På fartygsägarens begäran ska antingen administrationen eller en erkänd organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat godkänna ett inventeringsintyg efter det att tilläggsbesiktningen enligt artikel 8.6 har genomförts utan anmärkning.

3. Om inte annat följer av punkt 4, ska den ansvariga myndigheten eller en erkänd organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat utfärda, eller i förekommande fall godkänna, ett inventeringsintyg, om besiktningen för förnyande av intyg har genomförts utan anmärkning

- a) inom en period av tre månader från det att det befintliga inventeringsintygets giltighetsdatum har löpt ut, och det nya intyget ska gälla från och med den dag då besiktningen för förnyande har genomförts till och med högst fem år från och med den dag då det befintliga intygets giltighetsdatum har gått ut,

- b) efter det att det befintliga inventeringsintygets giltighetsdatum har löpt ut, och det nya intyget ska gälla från och med den dag då besiktningen för förnyande har genomförts till och med högst fem år från och med den dag då det befintliga intygets giltighetsdatum har gått ut,

- c) mer än tre månader före det att det befintliga inventeringsintygets giltighetsdatum har löpt ut, och det nya intyget ska gälla från och med den dag då besiktningen för förnyande har genomförts till och med högst fem år från och med den dag då besiktningen för förnyande av intyget slutfördes.

4. Om en besiktning för förnyande av intyg har genomförts och ett nytt inventeringsintyg inte kan utfärdas eller placeras ombord på fartyget före det att det befintliga intygets giltighetsdatum har löpt ut, ska den ansvariga myndigheten eller den erkända organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat godkänna det befintliga intyget, och ett sådant intyg ska accepteras som giltigt under en ytterligare period om högst fem månader från den dag då intygets giltighetsdatum har löpt ut.

5. Om ett inventeringsintyg utfärdas för en kortare tid än fem år får den ansvariga myndigheten eller den erkända organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat förlänga det befintliga intygets giltighetstid med ytterligare en period om högst fem år.

6. Under särskilda omständigheter som fastställs av den ansvariga myndigheten behöver ett nytt inventeringsintygs giltighetstid inte räknas från den dag då det befintliga intyget upphörde att gälla i enlighet med vad som krävs i punkt 3 a och 3 b och punkterna 7 och 8. Under sådana omständigheter ska det nya intyget vara giltigt under en period om högst fem år från den dag då besiktningen för förnyande av intyg slutfördes.

7. Om ett fartyg inte befinner sig i den hamn eller ankarplats där det ska besiktigas när inventeringsintygets giltighetstid löper ut får den ansvariga myndigheten, om detta är lämpligt, förlänga inventeringsintygets giltighetstid med en period om högst tre månader för att göra det möjligt för fartyget att avsluta sin resa till den hamn där det ska besiktigas. Eventuell förlängning ska villkoras av att besiktningen slutförs i nämnda hamn innan fartyget lämnar den. Ett fartyg som beviljats en sådan förlängning ska när det anlöper den hamn där det ska besiktigas inte ha rätt att, på grundval av denna förlängning, lämna hamnen utan att ha ett nytt intyg. När besiktningen för förnyande av intyg är slutförd ska det nya inventeringsintyget vara giltigt under en period om högst fem år från det att det befintliga intygets giltighetsdatum har löpt ut innan förlängningen beviljades.

8. Om ett inventeringsintyg avser ett fartyg som endast genomfört kortare resor och inte har förlängts enligt de villkor som avses i punkt 7, får intyget förlängas av den ansvariga myndigheten med upp till en månad från intygets utgångsdatum. När besiktningen för förnyande av inventeringsintyget har slutförts ska det nya intyget vara giltigt under en period om högst fem år från det att det befintliga intygets giltighetsdatum har löpt ut innan förlängningen beviljades.

9. Efter det att en slutlig besiktning har genomförts utan anmärkningar i enlighet med artikel 8.7 ska den ansvariga myndigheten eller en erkänd organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat utfärda ett återvinningsintyg. Det intyget ska åtföljas av förteckningen över farliga material och fartygets återvinningsplan.

Kommissionen ska anta genomförandeakter i syfte att fastställa formatet för återvinningsintyget för att säkerställa att det står i överensstämmelse med tillägg 4 till Hongkongkonventionen. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med granskningsförfarandet i artikel 25 i denna förordning. Ett återvinningsintyg som har utfärdats efter en slutlig besiktning enligt första stycket i denna punkt ska godkännas av de övriga medlemsstaterna och ska vid tillämpning av denna förordning anses ha samma giltighet som ett återvinningsintyg som har utfärdats av dessa.

Artikel 10

Varaktighet och giltighet för intyg

1. Med förbehåll för artikel 9 ska ett inventeringsintyg utfärdas för den period som den ansvariga myndigheten fastställer, dock för högst fem år.

2. Ett inventeringsintyg som utfärdats eller godkänts enligt artikel 9 ska upphöra att gälla i följande fall:

a) Om fartygets skick i stor utsträckning avviker från uppgifterna i det inventeringsintyget, inklusive om del I i förteckningen över farliga material inte har setts över och uppdaterats korrekt och inte återger ändringar av fartygets konstruktion och utrustning, med beaktande av relevanta riktlinjer från IMO.

b) Om besiktning för förnyande av intyg inte slutförts inom de tidsfrister som anges i artikel 8.5.

3. Ett återvinningsintyg ska utfärdas av den ansvariga myndigheten, eller av en erkänd organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat, för en period på högst tre månader.

4. Ett återvinningsintyg som utfärdats enligt artikel 9.9 ska upphöra att gälla om fartygets skick avviker från uppgifterna i inventeringsintyget.

5. Med avvikelse från punkt 3, får giltighetstiden för ett återvinningsintyg förlängas av den ansvariga myndigheten eller av en erkänd organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat för en enkel resa till fartygsåtervinningsanläggningen.

Artikel 11

Hamnstatskontroll

1. Medlemsstaterna ska tillämpa kontrollbestämmelserna för fartyg i enlighet med sin nationella rätt och med beaktande av direktiv 2009/16/EG. Om inte annat följer av punkt 2 ska varje

sådan inspektion begränsas till att kontrollera om det finns antingen ett inventeringsintyg eller ett återvinningsintyg ombord som, om det är giltigt, ska anses som tillräckligt för att inspektionen ska godkännas.

2. En utökad inspektion får företas av den berörda myndighet som handhar hamnstatskontroll, med beaktande av relevanta riktlinjer från IMO om ett fartyg inte har ett giltigt intyg eller om det föreligger starka skäl att tro att

a) fartygets skick eller utrustning i stor utsträckning avviker från uppgifterna i intyget, del I i förteckningen över farliga material, eller båda, eller

b) det inte finns någon plan för hur del I i förteckningen över farliga material ska ses över.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 9 får ett fartyg varnas, kvarhållas, avvisas eller utestängas från hamnar eller havsterminaler i en medlemsstat om det underlåter att till berörda myndigheter i den medlemsstaten på deras begäran lämna en kopia av inventeringsintyget eller i förekommande fall återvinningsintyget. Den medlemsstat som vidtar en sådan åtgärd ska omedelbart informera den berörda den ansvariga myndigheten. Underlåtenhet att uppdatera förteckningen över farliga material utgör inte en överträdelse som kan leda till ett kvarhållande, men alla avvikelser i förteckningen över farliga material måste rapporteras till den berörda den ansvariga myndigheten och ska vara åtgärdade vid nästa besiktning.

4. Tillträde till en anvisad hamn eller ankringsplats får medges av berörd myndighet i medlemsstaten om force majeure eller bjudande säkerhetsskäl föreligger, eller för att minska eller begränsa föroreningsrisk eller för att rätta till brister, förutsatt att fartygets ägare, den driftsansvarige eller befälhavaren har vidtagit lämpliga åtgärder som har godkänts av den berörda myndigheten i den medlemsstaten för att garantera ett säkert anlöp.

Artikel 12

Krav på fartyg som för ett tredjeland's flagg

1. Om inte annat följer av artikel 32.2 b ska ett fartyg som för ett tredjeland's flagg, när det anlöper en hamn eller ankarplats i en medlemsstat, ha en förteckning över farliga material ombord, som står i överensstämmelse med artikel 5.2.

Utan hinder av första stycket får tillträde till en anvisad hamn eller ankringsplats medges av berörd myndighet i medlemsstaten om force majeure eller bjudande säkerhetsskäl föreligger, eller för att minska eller begränsa föroreningsrisk eller för att rätta till brister, förutsatt att fartygets ägare, den driftsansvarige eller befälhavaren har vidtagit lämpliga åtgärder som har godkänts av den berörda myndigheten i den medlemsstaten för att garantera ett säkert anlöp.

2. En installation av farliga material enligt bilaga I, ombord på fartyg som för ett tredjelands flagg när de befinner sig i hamn eller ankringsplats i en medlemsstat, ska förbjudas eller begränsas enligt vad som föreskrivs i bilaga I.

En användning av farliga material enligt bilaga I, ombord på fartyg som för ett tredjelands flagg, när de befinner sig i hamn eller ankringsplats i en medlemsstat, ska förbjudas eller begränsas enligt vad som föreskrivs i bilaga I utan att detta påverkar de undantag och övergångsarrangemang som gäller avseende sådana material enligt internationell rätt.

3. Förteckningen över farliga material ska vara fartygsspecifik, upprättas med beaktande av relevanta riktlinjer från IMO och tjäna till att klargöra att fartyget uppfyller kraven i punkt 2 i denna artikel. När förteckningen över farliga material utarbetas ska den åtminstone ange de farliga material som upptas i bilaga I. För det fartyg som för ett tredjelands flagg ska det utarbetas en plan som beskriver vilken okulär besiktning och vilka andra prover som används för utarbetandet av förteckningen över farliga material och som beaktar relevanta riktlinjer från IMO.

4. Förteckningen över farliga material ska ses över och uppdateras under hela fartygets livslängd, och ska innehålla sådana nya installationer som innehåller farliga material enligt bilaga II och relevanta ändringar av fartygets konstruktion och utrustning samt ta hänsyn till de undantag och övergångsarrangemang som gäller avseende sådana material enligt internationell rätt.

5. Ett fartyg som för ett tredjelands flagg får varnas, kvarhållas, avvisas eller utestängas från hamnar eller havsterminaler i en medlemsstat om det underlåter att till berörda myndigheter i den medlemsstaten på deras begäran lämna en kopia av det intyg om överensstämmelse i enlighet med punkterna 6 och 7 samt i förekommande fall förteckningen över farliga material. En medlemsstat som vidtar en sådan åtgärd ska omedelbart informera den berörda myndigheten i det tredjeland vars flagg fartyget för. Underlåtenhet att uppdatera förteckningen över farliga material utgör inte en överträdelse som kan leda till ett kvarhållande, men alla avvikelser i förteckningen över farliga material måste rapporteras till den de berörda myndigheterna i det tredjeland vars flagg fartyget för.

6. Intyget om överensstämmelse ska utfärdas efter det att de berörda myndigheterna i det tredjeland vars flagg fartyget för, eller en organisation som dessa myndigheter i enlighet med nationella krav har auktoriserat, har verifierat förteckningen över farliga material. Intyget om överensstämmelse får utformas med utgångspunkt i tillägg 3 till Hongkongkonventionen.

7. Intyget om överensstämmelse och förteckningen över farliga material ska utfärdas på ett officiellt språk som används av de utfärdande berörda myndigheterna i det tredjeland vars flagg fartyget för och om detta språk inte är engelska, franska eller spanska ska texten innehålla en översättning till något av dessa språk.

8. Om inte annat följer av artikel 32.2 b ska fartyg som för ett tredjelands flagg och som ansöker om registrering under en medlemsstats flagg se till att det ombord finns en förteckning över farliga material enligt artikel 5.2 eller att en sådan upprättas inom sex månader från registreringen under den medlemsstatens flagg eller vid någon av de efterföljande besiktningarna enligt artikel 8.3, beroende på vilket som inträffar först.

AVDELNING III

FARTYGSÅTERVINNINGSANLÄGGNINGAR

Artikel 13

Nödvändiga krav på fartygsåtervinningsanläggningar som ska tas upp på den europeiska förteckningen

1. För att en fartygsåtervinningsanläggning ska upptas i den europeiska förteckningen måste den uppfylla följande krav i enlighet med relevanta bestämmelser i Hongkongkonventionen och med beaktande av relevanta riktlinjer från IMO, ILO, Baselkonventionen och Stockholmskonventionen om långlivade organiska föroreningar och andra internationella riktlinjer:

- a) Den ska vara auktoriserad av de behöriga myndigheterna att bedriva sin fartygsåtervinningsverksamhet.
- b) Den ska utformas, konstrueras och drivas på ett säkert och miljöriktigt sätt.
- c) Den ska drivas från permanenta konstruktioner.
- d) Den ska inrätta lednings- och övervakningssystem, processer och tekniker som syftar till att förhindra, reducera, minimera och så långt det praktiskt är möjligt eliminera
 - i) hälsorisker för berörda arbetstagare och människor som är bosatta i närheten av fartygsåtervinningsanläggningen, och
 - ii) negativa effekter på miljön som beror på återvinningsanläggningen.
- e) Den ska utarbeta en plan för fartygsåtervinningsanläggningen.

- f) Den ska förhindra negativa effekter på människors hälsa och miljön, bland annat genom att påvisa att alla läckage kan kontrolleras, särskilt i tidvattenområden.
- g) Den ska säkerställa ett säkert och miljöriktigt omhändertagande samt en säker och miljöriktig lagring av farliga material och farligt avfall, bland annat genom att
- i) innesluta alla farliga material ombord under hela fartygsåtervinningsprocessen för att förhindra utsläpp av dessa material i miljön och dessutom endast hantera farliga material och avfall som uppstår under fartygsåtervinningsprocessen på ogenomsläppliga underlag med effektiva dräneringssystem,
 - ii) dokumentera allt avfall som uppstår vid fartygsåtervinningen och dess mängd och endast överföra det till avfallsanläggningar, inbegripet avfallsåtervinningsanläggningar som är auktoriserade att ta hand om och hantera det utan risk för människors hälsa, och på ett miljöriktigt sätt.
- h) Den ska upprätta och se över en krisberedskaps- och krishanteringsplan. Den ska se till att utrustning för nödsituationer, såsom brandbekämpningsutrustning och brandfordon, ambulanser och lyftkranar, snabbt kan sättas in på fartyget överallt på fartygsåtervinningsanläggningen.
- i) Den ska sörja för arbetstagarnas säkerhet och utbildning, i vilket ingår att se till att personlig skyddsutrustning används när situationen så kräver.
- j) Den ska rapportera om incidenter, olyckor, arbetssjukdomar och kroniska besvär och, på begäran av de behöriga myndigheterna, rapportera alla incidenter, olyckor, arbetssjukdomar eller kroniska besvär som är eller kan vara en risk för arbetstagarnas säkerhet, människors hälsa och miljön.
- k) Den ska åta sig att uppfylla kraven i punkt 2.
2. Den driftsansvarige på fartygsåtervinningsanläggningen ska
- a) skicka fartygets återvinningsplan, efter det att denna godkänts i enlighet med artikel 7.3, till fartygsägaren och den ansvariga myndigheten eller en erkänd organisation som den ansvariga myndigheten auktoriserat,
 - b) meddela den ansvariga myndigheten att fartygsåtervinningsanläggningen i alla hänseenden är redo att inleda återvinningen av fartyget,
 - c) när den fullständiga eller delvisa återvinningen av fartyget har slutförts i enlighet med denna förordning, inom 14 dagar från och med datum för den fullständiga eller delvisa återvinningen i enlighet med fartygets återvinningsplan, skicka ett intyg om slutförd återvinning till den ansvariga myndigheten som utfärdat återvinningsintyget för fartyget. Intyget om slutförd återvinning ska innehålla en rapport

om eventuella incidenter och olyckor som har skadat människors hälsa och/eller miljön.

3. Kommissionen ska anta genomförandeakter som fastställer formatet för

- a) den rapport som krävs enligt punkt 2 b i denna artikel för att säkerställa att den överensstämmer med tillägg 6 till Hongkongkonventionen, och
- b) det intyg som krävs enligt punkt 2 c i denna artikel för att säkerställa att den överensstämmer med tillägg 7 till Hongkongkonventionen.

Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med granskningsförfarandet i artikel 25 i denna förordning.

Artikel 14

Auktorisering av fartygsåtervinningsanläggningar belägna i en medlemsstat

1. Utan att det påverkar tillämpningen av relevanta bestämmelser i unionsrätten ska de behöriga myndigheterna auktorisera fartygsåtervinningsanläggningar som är belägna inom deras territorium och som uppfyller de krav som anges i artikel 13 att genomföra fartygsåtervinning. Auktoriseringen av en viss fartygsåtervinningsanläggning får beviljas för högst fem år och ska förnyas i enlighet med detta.

Under förutsättning att kraven i denna förordning uppfylls kan alla tillstånd som utfärdats i enlighet med bestämmelser i annan relevant nationell rätt eller unionsrätt kombineras med auktoriseringen enligt denna artikel till ett enda tillstånd, om man därigenom kan undvika onödigt överlappning av information och onödigt dubbelarbete för den driftsansvarige för fartygsåtervinningsanläggningen eller fartygsåtervinningsföretaget eller den behöriga myndigheten. I sådana fall får auktoriseringen förlängas i enlighet med den tillståndsförordning som avses i första stycket, dock som längst med fem år.

2. Medlemsstaterna ska fastställa och uppdatera en förteckning över fartygsåtervinningsanläggningar som de har auktoriserat enligt punkt 1.

3. Den förteckning som avses i punkt 2 ska anmälas till kommissionen utan dröjsmål, dock senast den 31 mars 2015.

4. Om en fartygsåtervinningsanläggning inte längre uppfyller kraven i artikel 13 ska den medlemsstat där fartygsåtervinningsanläggningen är belägen tillfälligt upphäva eller återkalla dess auktorisering eller kräva att det berörda fartygsåtervinningsföretaget vidtar rättelse och utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta.

5. När en fartygsåtervinningsanläggning har auktoriserats enligt punkt 1 ska den berörda medlemsstaten utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta.

Artikel 15

Fartygsåtervinningsanläggningar i ett tredjeländ

1. Ett fartygsåtervinningsföretag som äger en fartygsåtervinningsanläggning i ett tredjeländ och som avser att genomföra återvinning av fartyg som för en medlemsstats flagg ska lämna in en ansökan till kommissionen om att den fartygsåtervinningsanläggningen ska upptas i den europeiska förteckningen.

2. Den ansökan som avses i punkt 1 ska åtföljas av bevis för att den berörda fartygsåtervinningsanläggningen uppfyller kraven i artikel 13 för att få genomföra fartygsåtervinning och bli upptagen i den europeiska förteckningen i enlighet med artikel 16.

Fartygsåtervinningsföretaget ska i synnerhet

- a) lämna uppgifter om tillstånd, licens eller auktorisering som de behöriga myndigheterna beviljat för genomförande av fartygsåtervinningen och, i förekommande fall, om tillstånd, licens eller auktorisering som de behöriga myndigheterna beviljat till alla dessas leverantörer och underleverantörer som direkt deltar i fartygsåtervinningsprocessen liksom alla uppgifter som avses i artikel 16.2,
- b) ange huruvida den behöriga myndigheten kommer att godkänna fartygets återvinningsplan genom ett tyst eller uttryckligt godkännande och i förekommande fall specificera handläggningstiden för ett tyst godkännande enligt nationella krav,
- c) bekräfta att det endast kommer att godta fartyg som för en medlemsstats flagg för återvinning i enlighet med denna förordning,
- d) visa belägg för fartygsåtervinningsanläggningens kapacitet att fastställa, se över och övervaka kriterierna för säkert för heta arbeten och säkert att beträda genom hela fartygsåtervinningsprocessen,
- e) bifoga en karta över fartygsåtervinningsanläggningens gränser och återvinningsaktiviteternas placering inom området,
- f) specificera, för varje farligt material som anges i bilaga I och andra farliga material som kan utgöra del av fartygets konstruktion,
 - i) om fartygsåtervinningsanläggningen är auktoriserad att omhänderta det farliga materialet; om den är auktoriserad på så sätt ska informationen ges om berörd personal som är auktoriserad att omhänderta materialet och bevis för deras kompetens,
 - ii) vilka avfallshanteringsprocesser som kommer att användas inom eller utanför fartygsåtervinningsanläggningen, t.ex. förbränning, deponering eller annan avfallshanteringsmetod, avfallshanteringsanläggningens namn och adress, om denna anläggning inte är densamma som fartygsåtervinningsanläggningen, tillsammans med bevis för

att processerna används utan risker för människors hälsa eller miljön och på ett miljöriktigt sätt,

g) bekräfta att företaget antagit en plan för fartygsåtervinningsanläggningen som beaktar relevanta riktlinjer från IMO,

h) lämna information som är nödvändig för att identifiera fartygsåtervinningsanläggningen.

3. Kommissionen ska ges befogenhet att anta genomförandeakter för att ange formatet för den information som krävs för att identifiera fartygsåtervinningsanläggningen. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med granskningsförfarandet i artikel 25.

4. För att fartygsåtervinningsanläggningar som är belägna i tredjeländer ska kunna tas upp på den europeiska förteckningen krävs en certifiering av att de uppfyller kraven i artikel 13; en sådan kan erhållas efter en anläggningsinspektion som utförts av en oberoende kontrollör med lämpliga kvalifikationer. Certifieringen ska överlämnas till kommissionen av fartygsåtervinningsanläggningen i samband med ansökan om upptagande på den europeiska förteckningen och därefter vart femte år när upptagandet på den europeiska förteckningen förnyas. Det ursprungliga upptagandet på förteckningen och förnyelsen av detta ska åtföljas av en halvtidsöversyn för att bekräfta efterlevnaden av kraven i artikel 13.

När fartygsåtervinningsföretag ansöker om att bli upptagna på den europeiska förteckningen godkänner de samtidigt att den berörda fartygsåtervinningsanläggningen kan bli föremål för en anläggningsinspektion som kommissionen eller ombud som agerar för dess räkning gör före eller efter det att anläggningen upptas på den europeiska förteckningen i syfte att verifiera att anläggningen uppfyller kraven i artikel 13. Den oberoende kontrollören, kommissionen eller ombud som agerar för dess räkning ska samarbeta med behöriga myndigheter i det tredjeländ där fartygsåtervinningsanläggningen är belägen för att genomföra dessa anläggningsinspektioner.

Kommissionen får utfärda tekniska riktlinjer för att underlätta en sådan certifiering.

5. Vid tillämpning av artikel 13 får, vad gäller den berörda återvinningen eller bortforslingen av avfall, miljöriktigt omhändertagande endast anses föreligga under förutsättning att fartygsåtervinningsföretaget i fråga kan påvisa att den fartygsåtervinningsanläggning som tar emot avfallet kommer att drivas i enlighet med sådana normer för skyddet av människors hälsa och miljön som i huvudsak motsvarar relevanta internationella och unionsnormer.

6. Fartygsåtervinningsföretaget ska utan dröjsmål tillhandahålla uppdaterad bevisning om det skett ändringar med avseende på den information som lämnats till kommissionen och ska under alla omständigheter tre månader före utgången av varje femårsperiod efter upptagandet på den europeiska förteckningen förklara att

- a) de bevis som det har lämnat är fullständiga och uppdaterade,
- b) fartygsåtervinningsanläggningen fortsätter, och har för avsikt att fortsätta, att uppfylla kraven i artikel 13.

Artikel 16

Upprättande och uppdatering den europeiska förteckningen

1. Kommissionen ska anta genomförandeakter för att fastställa en europeisk förteckning över fartygsåtervinningsanläggningar som

- a) är belägna i unionen och har anmälts av medlemsstaterna enligt artikel 14.3,
- b) är belägna i ett tredjeland och som tas upp på förteckningen på grundval av en bedömning av den information och stödjande dokumentation som lämnats eller samlats in i enlighet med artikel 15.

Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med granskningsförfarandet i artikel 25.

2. Den europeiska förteckningen ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* och på kommissionens webbplats senast den 31 december 2016. Den ska delas upp i två olika underförteckningar med fartygsåtervinningsanläggningar i en medlemsstat respektive fartygsåtervinningsanläggningar i ett tredjeland.

Den europeiska förteckningen ska innehålla samtliga följande uppgifter om fartygsåtervinningsanläggningen:

- a) Återvinningsmetod.
- b) Fartygstyp och storlek på de fartyg som kan återvinnas.
- c) Eventuella begränsningar för och villkor som kan ställas på fartygsåtervinningsanläggningens drift, även när det gäller hantering av farligt avfall.
- d) Uppgift om uttryckligt eller tyst förfarande som avses i artikel 7.3 för godkännande av fartygets återvinningsplan av den behöriga myndigheten.
- e) Maximal årlig kapacitet för fartygsåtervinningsanläggningen.

3. Den europeiska förteckningen ska ange när fartygsåtervinningsanläggningens upptagande på förteckningen upphör. Ett upptagande ska gälla i högst fem år och vara möjligt att förnya.

4. Kommissionen ska anta genomförandeakter för att regelbundet uppdatera den europeiska förteckningen, för

- a) att uppföra en fartygsåtervinningsanläggning på den europeiska förteckningen när
 - i) anläggningen har auktoriserats enligt artikel 14, eller
 - ii) anläggningens uppförande på den europeiska förteckningen beslutats enligt punkt 1 b i den här artikeln,

- b) att stryka en fartygsåtervinningsanläggning från den europeiska förteckningen när

- i) fartygsåtervinningsanläggningen inte längre uppfyller kraven i artikel 13, eller

- ii) den uppdaterade bevisningen inte lämnats minst tre månader före utgången av den femårsperiod som avses i punkt 3 i den här artikeln.

Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 25.

5. Vid upprättande och uppdatering av den europeiska förteckningen ska kommissionen agera enligt de principer som fastslås i fördragen och enligt unionens internationella åtaganden.

6. Medlemsstaterna ska förse kommissionen med all information som kan vara relevant när det gäller uppdateringen av den europeiska förteckningen. Kommissionen ska vidarebefordra all relevant information till de andra medlemsstaterna.

AVDELNING IV

ALLMÄNNA ADMINISTRATIVA BESTÄMMELSER

Artikel 17

Språk

1. Fartygets återvinningsplan enligt artikel 7 ska upprättas på ett språk som den stat som auktoriserat fartygsåtervinningsanläggningen godkänner. Om språket inte är engelska, franska eller spanska ska fartygets återvinningsplan översättas till ett av de språken, om inte den ansvariga myndigheten anser en översättning obehövlig.

2. Inventeringsintyg och återvinningsintyget som utfärdats enligt artikel 9 ska upprättas på ett officiellt språk i den utfärdande ansvariga myndigheten. Om det språket inte är engelska, franska eller spanska ska en översättning till ett av de språken bifogas.

Artikel 18

Utnämning av behöriga myndigheter och ansvariga myndigheter

1. Medlemsstaterna ska utnämna de behöriga myndigheter och ansvariga myndigheter som har ansvar för tillämpningen av denna förordning och underrätta kommissionen om utnämningarna. Medlemsstaterna ska omgående anmäla alla ändringar av dessa uppgifter till kommissionen.

2. Kommissionen ska offentliggöra förteckningarna över utnämnda behöriga myndigheter och ansvariga myndigheter på sin webbplats och ska uppdatera dessa när så är lämpligt.

*Artikel 19***Utnämning av kontaktpersoner**

1. Medlemsstaterna och kommissionen ska var för sig utnämna en eller flera kontaktpersoner med ansvar för att underrätta eller bistå fysiska eller juridiska personer som gör förfrågningar. Kommissionens kontaktperson ska till medlemsstaternas kontaktpersoner vidarebefordra alla mottagna frågor som berör de senare, och vice versa.

2. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om utnämningen av kontaktpersoner. Medlemsstaterna ska omgående anmäla alla ändringar av dessa uppgifter till kommissionen.

3. Kommissionen ska offentliggöra förteckningarna över utnämnda kontaktpersoner på sin webbplats och uppdatera dessa när så är lämpligt.

*Artikel 20***Möten med kontaktpersoner**

Kommissionen ska, på begäran av medlemsstaterna eller när den anser det vara lämpligt, regelbundet ordna möten med kontaktpersonerna för att diskutera frågor som berör genomförandet av denna förordning. Berörda intressenter ska inbjudas att delta i dessa sammanträden, eller delar av dem, när samtliga medlemsstater och kommissionen är eniga om att det är lämpligt att göra detta.

AVDELNING V

RAPPORTERING OCH EFTERLEVNAD*Artikel 21***Rapporter från medlemsstaterna**

1. Varje medlemsstat ska till kommissionen överlämna en rapport som innehåller följande:

- a) En förteckning över fartyg som för medlemsstatens flagg och för vilka ett återvinningsintyg har utfärdats samt uppgift om fartygsåtervinningsföretagets namn och var fartygsåtervinningsanläggningen är belägen enligt återvinningsintyget.
- b) En förteckning över fartyg som för medlemsstatens flagg och för vilka intyg om slutförd återvinning har mottagits.
- c) Information om olaglig fartygsåtervinning, sanktioner och uppföljningsåtgärder som medlemsstaten har vidtagit.

2. Varje medlemsstat ska vart tredje år lämna in sin rapport elektroniskt till kommissionen senast nio månader efter utgången av den treårsperiod som rapporten avser.

Den första elektroniska rapporten ska omfatta perioden från och med den dag då denna förordning börjar tillämpas till och med slutet av den första reguljära rapporteringsperioden på tre år, enligt artikel 5 i rådets direktiv 91/692/EEG ⁽¹⁾, som infaller efter den första rapporteringsperiodens inledningsdag.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/692/EEG av den 23 december 1991 om att standardisera och rationalisera rapporteringen om genomförandet av vissa direktiv om miljön (EGT L 377, 31.12.1991, s. 48).

Kommissionen ska senast nio månader efter det att den mottagit rapporterna från medlemsstaterna offentliggöra en rapport om tillämpningen av denna förordning.

3. Kommissionen ska föra in informationen i en elektronisk databas som alltid är tillgänglig för allmänheten.

*Artikel 22***Efterlevnad i medlemsstaterna**

1. Medlemsstaterna ska fastställa bestämmelser om vilka sanktioner som ska tillämpas vid överträdelser av denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de genomförs. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska samarbeta bilateralt eller multilateralt för att underlätta förebyggande och upptäckt av potentiellt kringgående och potentiella överträdelser av denna förordning.

3. Medlemsstaterna ska utnämna de personer i sin fast anställda personal som har ansvar för det samarbete som avses i punkt 2. Denna information ska lämnas till kommissionen, som ska skicka ut en sammanställd förteckning till dessa personer.

4. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om de bestämmelser i nationell rätt som rör efterlevnaden av denna förordning och tillämpliga sanktioner.

*Artikel 23***Begäran om åtgärder**

1. Fysiska eller juridiska personer som påverkas eller sannolikt kommer att påverkas av överträdelser av artikel 13 jämförd med artiklarna 15, och 16.1 b i denna förordning, eller som har skäliga intressen i beslutsprocesser om miljön som rör överträdelser av artikel 13 jämförd med artiklarna 15 och 16.1 b i denna förordning ska ha rätt att begära att kommissionen vidtar åtgärder enligt denna förordning med avseende på sådana överträdelser eller överhängande risk för sådana överträdelser.

Det intresse som icke-statliga organisationer som främjar miljöskydd som uppfyller kraven i artikel 11 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1367/2006 ⁽²⁾ har ska anses vara tillräckligt med avseende på tillämpningen av första stycket.

⁽²⁾ EUT L 264, 25.9.2006, s. 13.

2. Begäran om åtgärder ska åtföljas av relevant information och uppgifter som stöd för denna begäran.

3. När en begäran om åtgärder och åtföljande information och uppgifter på ett rimligt sätt ger belägg för att en överträdelse av artikel 13 jämförd med artiklarna 15 och 16.1 b har inträffat, eller det finns en överhängande risk för en sådan överträdelse, ska kommissionen beakta varje sådan begäran och åtföljande information och uppgifter. Under sådana omständigheter ska kommissionen ge det berörda skeppsåtervinningsföretaget en möjlighet att ge sina synpunkter på begäran om åtgärder och åtföljande information och uppgifter.

4. Kommissionen ska snarast möjligt och i enlighet med tillämpliga bestämmelser i unionslagstiftningen underrätta de personer som lämnat in en begäran i enlighet med punkt 1 om sitt beslut att tillmötesgå eller avslå begäran om åtgärder, och ska ange skälen till detta.

AVDELNING VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 24

Utövande av delegering

1. Befogenheterna att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 5.8 ska ges till kommissionen för en period av fem år från och med den 30 december 2013. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden av fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, om inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.

3. Den delegering av befogenheter som avses i artikel 5.8 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Beslutet om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

4. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

5. En delegerad akt som antas enligt artikel 5.8 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet före utgången av perioden har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

Artikel 25

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

Om kommittén inte avger något yttrande, ska kommissionen inte anta utkastet till genomförandeakt och artikel 5.4 tredje stycket i förordning (EU) nr 182/2011 ska tillämpas.

Artikel 26

Övergångsbestämmelser

Från och med den dag då den europeiska förteckningen offentliggörs får medlemsstater, innan denna förordning börjar tillämpas, auktorisera återvinning av fartyg vid fartygsåtervinningsanläggningar som finns upptagna på den europeiska förteckningen. I sådana fall ska förordning (EG) nr 1013/2006 inte tillämpas.

Artikel 27

Ändring av förordning (EG) nr 1013/2006

I artikel 1.3 i förordning (EG) nr 1013/2006 ska följande led läggas till:

"i) Fartyg som för en medlemsstats flagg och som omfattas av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1257/2013 (*)

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1257/2013 av den 20 november 2013 om återvinning av fartyg och om ändring av förordning (EG) nr 1013/2006 och direktiv 2009/16/EG (EUT L 330, 10.12.2013, s. 1)."

Artikel 28

Ändring av direktiv 2009/16/EG

I bilaga IV ska följande punkt läggas till:

"49. Certifikat avseende förteckningen över farliga material, eller ett giltigt intyg om överensstämmelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1257/2013 (*).

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1257/2013 av den 20 november 2013 om återvinning av fartyg och om ändring av förordning (EG) nr 1013/2006 och direktiv 2009/16/EG (EUT L 330 10.12.2013, s. 1)."

Artikel 29

Ekonomiska incitament

Kommissionen ska senast den 31 december 2016 överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om genomförbarheten i ett finansiellt instrument som skulle underlätta en säker och miljöriktig fartygsåtervinning, vilken i förekommande fall ska åtföljas av ett lagstiftningsförslag.

Artikel 30

Översyn

1. Kommissionen ska bedöma vilka överträdelser av denna förordning som ska omfattas av direktiv 2008/99/EG, för att bestämmelserna om överträdelser i denna förordning och i förordning (EG) nr 1013/2006 ska bli likvärdiga. Kommissionen ska senast den 31 december 2014 rapportera om resultaten till Europaparlamentet och rådet; rapporten ska i förekommande fall åtföljas av ett lagstiftningsförslag.

2. Kommissionen ska se över denna förordning senast 18 månader innan Hongkongkonventionen träder i kraft och i förekommande fall samtidigt överlämna eventuella lämpliga lagstiftningsförslag i detta syfte. Vid översynen ska det övervägas om fartygsåtervinningsanläggningar som har auktoriserats enligt Hongkongkonventionen ska tas upp på den europeiska förteckningen i syfte att undvika dubbelarbete och administrativ börda.

3. Kommissionen ska regelbundet se över denna förordning och, när det är motiverat, på ett ändamålsenligt sätt lägga fram förslag för att beakta utvecklingen i fråga om internationella konventioner, bland annat Baselkonventionen, om så krävs.

4. Utan hinder av punkt 2 ska kommissionen senast fem år efter det att denna förordning börjar tillämpas förelägga Europaparlamentet och rådet en rapport om tillämpningen av denna förordning, som i förekommande fall ska åtföljas av lagstiftningsförslag för att säkerställa att målen uppnås och förordningen får vederbörligt genomslag.

Artikel 31

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 20 november 2013.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

Ordförande

Artikel 32

Tillämpning

1. Denna förordning ska tillämpas från och med den av följande två dagar som inträder först, dock inte före den 31 december 2015:

a) Sex månader efter den dag då den sammanlagda maximala årliga fartygsåtervinningen för de fartygsåtervinningsanläggningar som finns upptagna på den europeiska förteckningen utgör minst 2,5 miljoner ton lätt displacement (ldt). Den årliga fartygsåtervinningen för en fartygsåtervinningsanläggning beräknas som summan av fartygens vikt uttryckt i ldt under ett visst år. Det maximala antalet återvunna fartyg per år fastställs genom att man tar det högsta värdet under den föregående tioårsperioden för varje fartygsåtervinningsanläggning eller, för fartygsåtervinningsanläggningar som nyligen auktoriserats, det högsta årsvärde som uppnåtts vid anläggningen.

b) Den 31 december 2018.

2. Med avseende på följande bestämmelser ska dock följande tillämpningsdatum gälla:

a) Artikel 2, artikel 5.2 andra stycket, artiklarna 13, 14, 15, 16, 25 och 26 ska tillämpas från och med den 31 december 2014.

b) Artikel 5.2 första och tredje styckena och artikel, 12.1 och 12.8 ska tillämpas från och med den 31 december 2020.

3. När de villkor som avses i punkt 1 a har uppfyllts ska kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggöra ett meddelande om vilken dag denna förordning ska börja tillämpas.

4. Om en medlemsstat har avslutat sitt nationella fartygsregister eller under tre år inte har haft några fartyg registrerade under sin flagg får medlemsstaten, så länge inget fartyg registreras under dess flagg, avvika från bestämmelserna i denna förordning, med undantag för artiklarna 4, 5, 11, 12, 13, 14, 16.6, 18, 19, 20, 21 och 22. Om en medlemsstat har för avsikt att utnyttja detta undantag ska den meddela kommissionen senast den dag då denna förordning börjar tillämpas. Kommissionen ska även underrättas om alla eventuella senare ändringar.

På rådets vägnar

V. LEŠKEVIČIUS

Ordförande

BILAGA I

KONTROLL AV FARLIGA MATERIAL

Farligt material	Definitioner	Kontrollåtgärder
Asbest	Material som innehåller asbest.	Installation av material som innehåller asbest är förbjudet för alla fartyg.
Ozonnedbrytande ämnen	Kontrollerade ämnen som definieras i artikel 1.4 i 1987 års Montrealprotokoll om ämnen som bryter ned ozonskiktet, förtecknade i bilagorna A, B, C eller E till det protokoll som är i kraft när denna bilaga tillämpas eller tolkas. Ozonnedbrytande ämnen som kan finnas ombord på fartyg omfattar men är inte begränsade till följande: Halon 1211 Bromklordifluormetan Halon 1301 Bromtrifluormetan Halon 2402, 1,2-dibrom-1,1,2,2-tetrafluoretan (även känt som halon 114B2) CFC-11 Triklorfluormetan, CFC-12 Diklordifluormetan CFC-113, 1,1,2-triklor-1,2,2-trifluoretan CFC-114, 1,2-diklor-1,1,2,2-tetrafluoretan CFC-115 Klorpentafluoretan HCFC-22 Klordinfluormetan	En installation som innehåller ozonnedbrytande ämnen är förbjuden för alla fartyg.
Polyklorerade bifenyl (PCB)	<i>Polyklorerade bifenyl</i> : aromat som är sammansatt så att väteatomerna på bifenylmolekylen (två bensenringar som är sammanbundna av en enda kol-kolbindning) får ersättas av upp till tio kloratomer.	Installation av material som innehåller polyklorerade bifenyl är förbjuden.
Perfluoroktansulfonsyra (PFOS ⁽¹⁾)	<i>Perfluoroktansulfonsyra</i> (PFOS): perfluoroktansulfonsyra och dess derivat	Nya installationer som innehåller perfluoroktansulfonsyra (PFOS) och dess derivat ska vara förbjudna i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 ⁽²⁾ .
Påväxthindrande föreningar och system	Påväxthindrande föreningar och system som regleras genom bilaga I till 2001 års internationella konvention om kontroll av skadliga påväxthindrande system på fartyg (AFS-konventionen) i kraft när denna bilaga tillämpas eller tolkas.	1. Inga fartyg får använda påväxthindrande system som innehåller tennorganiska föreningar som fungerar som biocider, eller andra påväxthindrande system vars påföring eller användning är förbjuden enligt AFS-konventionen.

Farligt material	Definitioner	Kontrollåtgärder
		2. Inga nya fartyg eller nya installationer på fartyg får använda påväxthindrande föreningar eller system på ett sätt som strider mot AFS-konventionen.

⁽¹⁾ Ej tillämpligt på fartyg som seglar under ett tredjelands flagg.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 av den 29 april 2004 om långlivade organiska föroreningar och om ändring av direktiv 79/117/EEG (EUT L 158, 30.4.2004, s. 7).

*BILAGA II***POSTER FÖR FÖRTECKNINGEN ÖVER FARLIGA MATERIAL**

1. Farliga material som förtecknas i bilaga I
 2. Kadmium och kadmiumföreningar
 3. Hexavalent krom och hexavalenta kromföreningar
 4. Bly och blyföreningar
 5. Kvicksilver och kvicksilverföreningar
 6. Polybromerade bifenyler (PBB)
 7. Polybromerade difenyletrar (PBDE)
 8. Polyklorerade naftalener (fler än tre kloratomer)
 9. Radioaktiva ämnen
 10. Vissa kortkedjade klorerade paraffiner (alkaner, C10-C13, klor)
 11. Bromerade flamskyddsmedel (HBCDD)
-

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1258/2013

av den 20 november 2013

om ändring av förordning (EG) nr 273/2004 om narkotikaprekursorer

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 114.1,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de natio-
nella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Den 7 januari 2010 antog kommissionen, enligt arti-
kel 16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG)
nr 273/2004 ⁽³⁾, en rapport om genomförandet av ge-
menskapens lagstiftning om övervakning och kontroll av
handeln med narkotikaprekursorer och om hur denna
lagstiftning fungerar.
- (2) I den rapporten rekommenderar kommissionen att man
närmare analyserar olika sätt att förstärka kontrollen av
handeln med ättiksyraanhydrid, ett förtecknat ämne i
kategori 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 273/2004,
enligt artikel 2 a i den förordningen, för att effektivare
förhindra avledning av detta ämne för olaglig framställ-
ning av heroin.
- (3) I sina slutsatser av den 25 maj 2010 om tillämpningen
och genomförandet av EU:s lagstiftning om narkotikapre-
kursorer uppmanade rådet kommissionen att föreslå änd-
ringar i lagstiftningen efter en noggrann bedömning av
deras potentiella inverkan på medlemsstaternas myndig-
heter och på marknadsaktörerna.
- (4) Denna förordning förtydligar definitionen av förtecknade
ämnen: termen *farmaceutiskt preparat*, vars engelska mot-
svarighet *pharmaceutical preparation* har hämtats från Fö-
renta nationernas konvention mot olaglig hantering av
narkotika och psykotropa ämnen, antagen i Wien den
19 december 1988 (nedan kallad *FN-konventionen*), utgår

eftersom den redan omfattas av relevant terminologi i
befintliga unionsrättsakter, nämligen *läkemedel*. Dessutom
utgår termen *andra preparat* eftersom den motsvarar ter-
men *blandningar* som redan används i den definitionen.

- (5) En definition av termen *användare* bör införas för perso-
ner som innehåller ämnen för andra ändamål än utsläp-
pande på marknaden, och det bör klargöras att personer
som använder förtecknade ämnen i kategori 1 i bilaga I
till förordning (EG) nr 273/2004 för andra ändamål än
utsläppande på marknaden är skyldiga att inneha tillstånd
för detta.
- (6) Närmare bestämmelser om registrering bör införas för att
säkerställa enhetliga villkor för registrering i alla med-
lemsstater för förtecknade ämnen i kategori 2 bilaga I
till förordning (EG) nr 273/2004. För förtecknade ämnen
i den nya underkategorin 2A i bilaga I till den förord-
ningen, bör inte bara marknadsaktörer utan också använ-
dare omfattas av kravet på registrering.
- (7) Om avgifter tas ut vid beviljande av tillstånd eller regi-
strering, bör medlemsstaterna överväga att anpassa så-
dana avgifter för att säkerställa konkurrenskraften hos
mikroföretag.
- (8) Det bör klargöras att medlemsstaterna har möjlighet att
agera vid fall av misstänkta transaktioner med icke för-
tecknade ämnen så att de kan reagera snabbare på nya
trender i olaglig framställning av narkotika.
- (9) Det bör inrättas en europeisk databas för narkotikapre-
kursorer (nedan kallad *den europeiska databasen*) för att
förenkla medlemsstaternas rapportering av beslag och
stoppade leveranser, om möjligt i aggregerad och anony-
miserad form och på ett så föga ingripande sätt som
möjligt vad gäller behandlingen av personuppgifter och
med beaktande av de senaste integritetsfrämjande tek-
nikerna och principen om uppgiftsminimering. Den eu-
ropeiska databasen ska även fungera som ett europeiskt
register över marknadsaktörer och användare som bevil-
jats tillstånd eller registrering, något som kommer att
underlätta kontrollen av att kommersiella transaktioner
med förtecknade ämnen är lagliga, och bör göra det
möjligt för marknadsaktörerna att förse de behöriga
myndigheterna med uppgifter om sina transaktioner
med förtecknade ämnen.
- (10) Förordning (EG) nr 273/2004, i dess ändrade lydelse
enligt den här förordningen, tar upp informations-
behandling, inklusive behandling av personuppgifter, i
syfte att ge de behöriga myndigheterna möjlighet att
övervaka utsläppande på marknaden av narkotikaprekur-
sorer och förhindra avledning av förtecknade ämnen.

⁽¹⁾ EUT C 76, 14.3.2013, s. 54.

⁽²⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 23 oktober 2013 (ännu ej
offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 15 november 2013.

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 273/2004 av den
11 februari 2004 om narkotikaprekursorer (EUT L 47, 18.2.2004,
s. 1).

Behandlingen av personuppgifter bör göras på ett sätt som är förenligt med den förordningens syfte och i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG ⁽¹⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽²⁾, och särskilt med unionskraven avseende uppgiftskvalitet, proportionalitet, ändamålsbegränsning och rätten till information, tillgång, rättelse av uppgifter, radering och blockering, organisatoriska och tekniska åtgärder samt internationella överföringar av personuppgifter.

- (11) Behandlingen av personuppgifter med avseende på tillämpningen av förordning (EG) nr 273/2004, i dess ändrade lydelse enligt den här förordningen, och delegerade akter respektive genomförandeakter som antas i enlighet därmed, bör respektera den grundläggande rätten till respekt för privat- och familjeliv som erkänns i artikel 8 i konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, och rätten till respekt för privat- och familjeliv och skyddet av personuppgifter som garanteras i artiklarna 7 respektive 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Delegerade akter och genomförandeakter bör även säkerställa att all behandling av personuppgifter sker i enlighet med direktiv 95/46/EG och förordning (EG) nr 45/2001.
- (12) Ättiksyraanhydrid, som för närvarande ingår i kategori 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 273/2004, bör föras in i en ny underkategori 2A i bilaga I till den förordningen för att möjliggöra ökad kontroll av handeln med ämnet. De återstående ämnena i kategori 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 273/2004 bör förtecknas i underkategori 2B i bilaga I till den förordningen.
- (13) Genom förordning (EG) nr 273/2004 ges kommissionen befogenheter i syfte att genomföra vissa bestämmelser i den förordningen, och dessa befogenheter ska utövas i enlighet med de förfaranden som fastställs i rådets beslut 1999/468/EG ⁽³⁾.
- (14) Till följd av att Lissabonfördraget har trätt i kraft bör de befogenheterna anpassas till artiklarna 290 och 291 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget).
- (15) I syfte att uppnå målen i förordning (EG) nr 273/2004, i dess ändrade lydelse enligt den här förordningen, bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i

EUF-fördraget delegeras till kommissionen så att den kan fastställa krav och villkor för beviljande av tillstånd och registrering, för förteckning av marknadsaktörer och användare som har beviljats tillstånd eller registrering i den europeiska databasen, för erhållande och användning av kundförsäkringar, för dokumentation och märkning av blandningar som innehåller förtecknade ämnen, för marknadsaktörernas tillhandahållande av information om transaktioner med förtecknade ämnen och för information som medlemsstaterna lämnar om genomförandet av de övervakningsåtgärder som föreskrivs förordning (EG) 273/2004, och för att ändra bilagorna i den förordningen. Sådana delegerade akter bör också ange de kategorier av personuppgifter som kan behandlas av medlemsstaterna och marknadsaktörerna i enlighet med förordning (EG) nr 273/2004, de kategorier av personuppgifter som kan lagras i den europeiska databasen samt skyddsåtgärder för behandlingen av personuppgifter. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. När kommissionen förbereder och utarbetar delegerade akter, bör den se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.

- (16) Det är också viktigt att kommissionen hör Europeiska datatillsynsmannen under utarbetandet av delegerade akter avseende behandlingen av personuppgifter.
- (17) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av förordning (EG) nr 273/2004 bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 ⁽⁴⁾. Granskningsförfarandet bör användas för antagandet av genomförandeakter för att fastställa detaljbestämmelser för hur kundförsäkringar ska tillhandahållas i elektronisk form och hur marknadsaktörernas information om transaktioner med förtecknade ämnen ska överföras till den europeiska databasen.
- (18) Eftersom målet för denna förordning, nämligen att skärpa bestämmelserna om registrering av marknadsaktörer som släpper ut förtecknade ämnen i kategori 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 273/2004, särskilt ättiksyraanhydrid, på marknaden eller som innehar sådana ämnen, i syfte att förhindra att sådana ämnen avleds för olaglig framställning av narkotika inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna, till följd av att narkotikahandlare drar nytta av nationella skillnader beträffande registrering och flyttar sin olagliga verksamhet dit narkotikaprekursorer är lättast att avleda, utan snarare, på grund av den föreslagna åtgärdens omfattning och verkningar, kan uppnås bättre på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽³⁾ Rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter (EUT L 184, 17.7.1999, s. 23).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå det målet.

- (19) Den europeiska datatillsynsmannen har hörts i enlighet med artikel 28.2 i förordning (EG) nr 45/2001 och avgav ett yttrande den 18 januari 2013 ⁽¹⁾.
- (20) Förordning (EG) nr 273/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 273/2004 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

”Artikel 1

Tillämpningsområde och syfte

Genom denna förordning upprättas harmoniserade åtgärder för kontroll och övervakning inom unionen av vissa ämnen som ofta används vid olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen, i avsikt att förhindra att sådana ämnen avleds.”

2. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

- a) Led a ska ersättas med följande:

”a) *förtecknat ämne*: alla ämnen som förtecknas i bilaga I som kan användas för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen, inbegripet blandningar och naturprodukter som innehåller sådana ämnen, men med uteslutande av blandningar och naturprodukter som innehåller förtecknade ämnen och som är beredda på ett sådant sätt att de förtecknade ämnena inte lätt kan användas eller utvinns genom metoder som är lättillämpliga eller ekonomiskt fördelaktiga, läkemedel enligt definitionen i artikel 1.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG (*) och veterinärmedicinska läkemedel enligt definitionen i artikel 1.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG (**).

(*) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel (EGT L 311, 28.11.2001, s. 67).

(**) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för veterinärmedicinska läkemedel (EGT L 311, 28.11.2001, s. 1).”

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjord i EUT.

- b) Led c ska ersättas med följande:

”c) *utsläppande på marknaden*: varje leverans, mot betalning eller utan kostnad, av förtecknade ämnen inom unionen, eller lagring, framställning, produktion, bearbetning, distribution eller förmedling av eller handel med dessa ämnen, i syfte att tillhandahålla dem inom unionen.”

- c) Följande led ska läggas till:

”h) *användare*: en fysisk eller juridisk person förutom en marknadsaktör som innehar ett förtecknat ämne och deltar i bearbetning, formulering, konsumtion, lagring, förvaring, behandling, påfyllning av behållare, överföring från en behållare till en annan, blandning, omvandling eller annan användning av förtecknade ämnen.

i) *naturprodukter*: en organism eller del av organism i varje form, eller alla ämnen som förekommer i naturen enligt definitionen i artikel 3.39 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 (*).

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) och inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, 30.12.2006, s. 1).”

3. Artikel 3 ska ändras på följande sätt:

- a) Punkterna 2 och 3 ska ersättas med följande:

”2. Marknadsaktörer och användare ska ha ett tillstånd från de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där de är etablerade innan de får inneha eller på marknaden släppa ut förtecknade ämnen i kategori 1 i bilaga I. De behöriga myndigheterna får ge särskilda tillstånd till apotek, apotek för veterinärmedicin, vissa typer av offentliga myndigheter eller försvarsmakten. Sådana särskilda tillstånd ska endast vara giltiga för användning av förtecknade ämnen i kategori 1 i bilaga I på de områden som omfattas av de berörda marknadsaktörernas officiella uppgifter.

3. Marknadsaktörer som har ett tillstånd får leverera förtecknade ämnen i kategori 1 i bilaga I endast till marknadsaktörer eller användare som också har ett tillstånd och som har undertecknat en sådan kundförsäkran som avses i artikel 4.1.”

- b) Punkterna 5, 6 och 7 ska ersättas med följande:

”5. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 8 får de behöriga myndigheterna antingen inskränka tillståndets giltighet till högst tre år eller ålägga marknadsaktörerna och användarna att med intervall om högst

tre år visa att de villkor på vilka tillståndet utfärdades fortfarande uppfylls. I tillståndet ska det anges för vilken eller vilka transaktioner det gäller samt vilka förtecknade ämnen som berörs. De behöriga myndigheterna ska i princip utfärda särskilda tillstånd för obegränsad tid men får upphäva dem tills vidare eller återkalla dem om det finns rimliga skäl att anta att innehavaren inte längre är lämpad att inneha tillstånd eller om de villkor på vilka tillståndet utfärdades inte längre är uppfyllda.

6. Marknadsaktörer ska inneha en registrering från de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där de är etablerade innan de släpper ut förtecknade ämnen i kategori 2 i bilaga I på marknaden. Från och med den 1 juli 2015 ska användare inneha en registrering utfärdad av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där de är etablerade innan de får inneha förtecknade ämnen i underkategori 2A i bilaga I. De behöriga myndigheterna får bevilja särskild registrering för apotek, apotek för veterinärmedicin, vissa typer av offentliga myndigheter eller försvarsmakten. Sådan särskild registrering ska anses vara giltig endast för användning av förtecknade ämnen i kategori 2 i bilaga I på de områden som omfattas av de berörda marknadsaktörernas eller användarnas officiella uppgifter.

6a. Marknadsaktörer som har en sådan registrering får leverera förtecknade ämnen i underkategori 2A i bilaga I endast till andra marknadsaktörer eller användare som också har en registrering och som har undertecknat en sådan kundförsäkran som avses i artikel 4.1.

6b. Vid bedömningen av huruvida registrering ska beviljas ska de behöriga myndigheterna särskilt beakta sökandens kompetens och redbarhet. De ska inte bevilja registreringen om det finns rimliga skäl att tvivla på lämpligheten och pålitligheten hos sökanden eller den person som är ansvarig för handeln med förtecknade ämnen. De får tills vidare upphäva eller återkalla registreringen om det finns rimliga skäl att anta att innehavaren inte längre är lämpad att inneha registrering eller om de villkor på vilka registreringen utfärdades inte längre är uppfyllda.

6c. De behöriga myndigheterna får kräva att marknadsaktörer och användare erlägger en avgift för att ansöka om tillstånd eller registrering.

Om en avgift tas ut ska behöriga myndigheter överväga att anpassa avgiftsnivån beroende på företagets storlek. En sådan avgift ska tas ut på ett icke-diskriminerande sätt och får inte överskrida kostnaden för att behandla ansökan.

7. De behöriga myndigheterna ska förteckna de marknadsaktörer och användare som har fått ett tillstånd eller en registrering i den europeiska databas som avses i artikel 13a.

8. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 15a med avseende på kraven och villkoren för

- a) beviljande av tillståndet, inbegripet, när så är lämpligt, de kategorier av personuppgifter som ska tillhandahållas,
- b) beviljande av registrering, inbegripet, när så är lämpligt, de kategorier av personuppgifter som ska tillhandahållas,
- c) förteckning av marknadsaktörer och användare i den europeiska databas som avses i artikel 13a, i enlighet med punkt 7 i den här artikeln.

De kategorier av personuppgifter som avses i leden a och b i första stycket i den här punkten får inte inbegripa särskilda kategorier av uppgifter som avses i artikel 8.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG (*).

(*) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31)."

4. Artikel 4 ska ändras på följande sätt:

- a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

"1. Varje marknadsaktör som är etablerad inom unionen och som förser en kund med ett förtecknat ämne i kategori 1 eller 2 i bilaga I ska, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 i den här artikeln och artiklarna 6 och 14, få en försäkran från kunden där det anges hur de förtecknade ämnena ska användas. Marknadsoperatören ska erhålla en separat försäkran för varje enskilt förtecknat ämne. Den försäkran ska upprättas i enlighet med mallen i punkt 1 i bilaga III. Juridiska personer ska upprätta sin försäkran på papper med brevhuvud."

- b) Punkt 3 ska ersättas med följande:

"3. En marknadsaktör som levererar förtecknade ämnen i kategori 1 i bilaga I ska stämpla och datera en kopia av försäkran för att på så sätt intyga att den överensstämmer med originalet. När ämnen i kategori 1 förflyttas inom unionen ska en sådan kopia alltid medfölja och på begäran visas för de myndigheter som ansvarar för att kontrollera innehållet i fordon vid transporter.

4. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 15a med avseende på krav och villkor för att erhålla och använda kundförsäkringar."

5. I artikel 5 ska följande punkt läggas till:

"7. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 15a med avseende på krav och villkor för dokumentationen av blandningar som innehåller förtecknade ämnen."

6. I artikel 7 ska följande stycke läggas till:

"Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 15a med avseende på krav och villkor för märkningen av blandningar som innehåller förtecknade ämnen."

7. Artikel 8 ska ersättas med följande:

"Artikel 8

Rapportering till behöriga myndigheter

1. Marknadsaktörerna ska omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna om alla omständigheter, som exempelvis ovanliga beställningar eller transaktioner som rör förtecknade ämnen som är avsedda att släppas ut på marknaden, som tyder på att sådana ämnen kan komma att avledas för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen. Marknadsaktörerna ska i detta syfte lämna all tillgänglig information som gör det möjligt för de behöriga myndigheterna att kontrollera att beställningen eller transaktionen i fråga är laglig.

2. Marknadsaktörerna ska förse de behöriga myndigheterna med relevant information, i sammanfattad form, om sina transaktioner med förtecknade ämnen.

3. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 15a beträffande krav och villkor för marknadsaktörernas tillhandahållande av information enligt punkt 2 i den här artikeln, inbegripet, när så är lämpligt, de kategorier av personuppgifter som ska behandlas för det ändamålet samt skyddsåtgärder för behandlingen av sådana personuppgifter.

4. Marknadsaktörerna får inte lämna ut personuppgifter som samlats in enligt denna förordning till andra än de behöriga myndigheterna."

8. I artikel 9 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. Kommissionen ska utarbeta och uppdatera riktlinjer för att underlätta samarbetet mellan de behöriga myndigheterna, marknadsaktörerna och den kemiska industrin, särskilt beträffande icke förtecknade ämnen."

9. Artikel 10 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 b och c ska ersättas med följande:

"b) få tillträde till marknadsaktörernas och användarnas affärslokaler i syfte att erhålla bevis för oegentligheter,

c) om nödvändigt stoppa och beslagta försändelser som inte är förenliga med bestämmelserna i denna förordning."

b) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Varje medlemsstat får anta de åtgärder som krävs för att dess behöriga myndigheter ska kunna kontrollera och övervaka misstänkta transaktioner som avser icke förtecknade ämnen, och särskilt för att

a) inhämta information om alla beställningar av icke förtecknade ämnen eller transaktioner där icke förtecknade ämnen ingår,

b) få tillträde till affärslokaler för att erhålla bevis för misstänkta transaktioner som avser icke förtecknade ämnen,

c) om nödvändigt, stoppa och beslagta försändelser för att förhindra användningen av specifika icke förtecknade ämnen vid olaglig framställning av narkotika och psykotropa ämnen.

3. De behöriga myndigheterna ska respektera affärshemligheter."

10. Artiklarna 13–16 ska ersättas med följande:

"Artikel 13

Uppgifter från medlemsstaterna

1. För att möjliggöra eventuella nödvändiga ändringar av övervakningsåtgärderna beträffande handel med förtecknade och icke förtecknade ämnen ska de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat till kommissionen i elektronisk form via den europeiska databas som avses i artikel 13a inom fastställd tid lämna alla relevanta uppgifter om genomförandet av de övervakningsåtgärder som fastställs i denna förordning, särskilt i fråga om ämnen som används vid olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen samt metoder för avledning och olaglig framställning samt den lagliga handeln med dessa.

2. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 15a för att fastställa villkoren och kraven beträffande den information som ska tillhandahållas enligt punkt 1 i den här artikeln.

3. Kommissionen ska i enlighet med artikel 12.12 i FN-konventionen och i samråd med medlemsstaterna över-sända en sammanfattning av de uppgifter som lämnas enligt punkt 1 i den här artikeln till Internationella narkotika-kontrollstyrelsen.

Artikel 13a

Europeisk databas för narkotikaprekursorer

1. Kommissionen ska inrätta en europeisk databas för narkotikaprekursorer med följande funktioner:

- a) Att underlätta översändande av information, om möjligt i aggregerad och anonymiserad form, i enlighet med artikel 13.1, sammanställning och analys av den informationen på unionsnivå, samt rapportering till Internationella narkotikakontrollstyrelsen enligt artikel 13.3.
- b) Att inrätta ett europeiskt register över marknadsaktörer och användare som har beviljats tillstånd eller registrering.
- c) Att göra det möjligt för marknadsaktörerna att förse de behöriga myndigheterna med information i elektronisk form om sina transaktioner i enlighet med artikel 8.2, enligt vad som anges i de genomförandeåtgärder som antagits i enlighet med artikel 14.

Personuppgifter ska ingå i den europeiska databasen först efter antagandet av de delegerade akter som avses i artiklarna 3.8 och 8.3.

2. Kommissionen och de behöriga myndigheterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa säkerheten, sekretessen och riktigheten för personuppgifter som finns i den europeiska databasen och säkerställa skyddet av de registrerades rättigheter i enlighet med direktiv 95/46/EG och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 (*).

3. Information som erhålls enligt den här förordningen, inbegripet personuppgifter, ska användas i enlighet med tillämplig rätt om skydd av personuppgifter och får inte bevaras under längre tid än vad som är nödvändigt för ändamålet med denna förordning. De särskilda kategorier av uppgifter som avses i artikel 8.1 i direktiv 95/46/EG och i artikel 10.1 i förordning (EG) nr 45/2001 får inte behandlas.

4. Kommissionen ska i enlighet med artiklarna 10 och 11 i förordning (EG) nr 45/2001 offentliggöra information om den europeiska databasen på ett tydligt, fullständigt och begripligt sätt.

Artikel 13b

Uppgiftsskydd

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska behandla personuppgifter i enlighet med nationella lagar och andra författningar för införlivande av direktiv 95/46/EG och under tillsyn av tillsynsmyndigheterna i de medlemsstater som avses i artikel 28 i det direktivet.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 13 i direktiv 95/46/EG ska personuppgifter som erhållits eller behandlats enligt denna förordning användas uteslutande för ändamålet att förhindra avledning av förtecknade ämnen.

3. Kommissionen ska behandla personuppgifter, bland annat för den europeiska databasen, i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001 och under tillsyn av Europeiska data-tillsynsmannen.

4. Medlemsstaterna och kommissionen får inte behandla personuppgifter på ett sätt som är oförenligt med de ändamål som anges i artikel 13a.

Artikel 14

Genomförandeakter

1. Kommissionen får anta följande genomförandeakter:

- a) Bestämmelser om hur de kundförsäkringar som avses i artikel 4 ska tillhandahållas i elektronisk form, i förekommande fall.
- b) Bestämmelser om hur den information som avses i artikel 8.2 ska tillhandahållas, bland annat i elektronisk form, i förekommande fall, till en europeisk databas.
- c) Förfaranderegler för beviljande av tillstånd och registrering och för förteckning av marknadsaktörer och användare i den europeiska databas som avses i artikel 3.2, 3.6 och 3.7.

2. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 14a.2.

Artikel 14a

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av den kommitté för narkotikaprekursorer som inrättats genom artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 111/2005 (**). Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 (***)

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

Artikel 15

Anpassning av bilagor

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 15a för att anpassa bilagorna I, II och III till nya trender i avledningen av narkotikaprekursorer och som en anpassning till ändringar av tabellerna i bilagan till FN-konventionen.

Artikel 15a

Utövande av delegering

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artiklarna 3.8, 4.4, 5.7, 7 andra stycket, 8.3, 13.2 och 15 ska ges till kommissionen för en period på fem år från och med den 30 december 2013. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden av fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.

3. Den delegering av befogenheter som avses i artiklarna 3.8, 4.4, 5.7, 7 andra stycket, 8.3, 13.2 och 15 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

4. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

5. En delegerad akt som antas enligt artiklarna 3.8, 4.4, 5.7, 7 andra stycket, 8.3, 13.2 eller 15 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

Artikel 16

Information om medlemsstaternas åtgärder

1. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om de åtgärder som de antar enligt denna förordning, särskilt åtgärder som antas enligt artiklarna 10 och 12. De ska också anmäla varje senare ändring av sådana åtgärder.

2. Kommissionen ska vidarebefordra informationen till de andra medlemsstaterna.

3. Kommissionen ska senast den 31 december 2019 lägga fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om genomförandet av denna förordning och om hur förordningen har fungerat, och särskilt om det eventuella behovet av ytterligare åtgärder för att övervaka och kontrollera misstänkta transaktioner med icke-förtecknade ämnen.

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

(**) Rådets förordning (EG) nr 111/2005 av den 22 december 2004 om regler för övervakning av handeln med narkotikaprekursorer mellan gemenskapen och tredjeländer (EUT L 22, 26.1.2005, s. 1).

(***) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13)."

11. Bilaga I ska ändras på följande sätt:

a) Rubriken ska ersättas med följande:

"Förteckning över förtecknade ämnen".

b) I kategori 1 ska KN-numret för norefedrin ersättas med följande:

"2939 44 00".

c) I kategori 1 ska följande ämne läggas till i förteckningen:

"alfa-fenylacetoacetonitril, (KN-nummer) 2926 90 95, (CAS-nr) 4468-48-8".

d) Texten i kategori 2 ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

12. I bilaga III ska texten "licensnr/" utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 20 november 2013.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

Ordförande

På rådets vägnar

V. LEŠKEVIČIUS

Ordförande

BILAGA

KATEGORI 2

UNDERKATEGORI 2A

Ämne	KN-benämning (om annan)	KN-nummer ⁽¹⁾	CAS-nr ⁽²⁾
Ättiksyraanhydrid		2915 24 00	108-24-7

Salterna av de ämnen som förtecknas i denna kategori, när sådana kan förekomma.

UNDERKATEGORI 2B

Ämne	KN-benämning (om annan)	KN-nummer ⁽¹⁾	CAS-nr ⁽²⁾
Fenylättiksyra		2916 34 00	103-82-2
Antranilsyra		2922 43 00	118-92-3
Piperidin		2933 32 00	110-89-4
Kaliumpermanganat		2841 61 00	7722-64-7

Salterna av de ämnen som förtecknas i denna kategori, när sådana kan förekomma.

⁽¹⁾ EGT L 290, 28.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ CAS-numret (*Chemical Abstracts Service Registry Number*) är en unik numerisk identifierare som är specifik för varje ämne och dess struktur. CAS-numret är specifikt för varje isomer och för varje salt av varje isomer. Det är underförstått att CAS-numren för salterna av de ämnen som förtecknas ovan kommer att skilja sig från de angivna.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1259/2013

av den 20 november 2013

om ändring av rådets förordning (EG) nr 111/2005 om regler för övervakning av handeln med narkotikaprekursorer mellan gemenskapen och tredjeländer

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 207.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de natio-
nella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Den 7 januari 2010 antog kommissionen i enlighet med artikel 32 i rådets förordning (EG) nr 111/2005 ⁽²⁾ en rapport om genomförandet av gemenskapens lagstiftning om övervakning och kontroll av handeln med narkotikaprekursorer och om hur denna lagstiftning fungerar.
- (2) Handeln med läkemedel är inte kontrollerad inom unionens befintliga kontrollsystem för narkotikaprekursorer, eftersom läkemedel för närvarande är undantagna från definitionen av förtecknade ämnen.
- (3) I kommissionens rapport påpekades att läkemedel som innehåller efedrin och pseudoefedrin avleddes till olaglig framställning av narkotika utanför unionen, som ett substitut för internationellt kontrollerat efedrin och pseudoefedrin. Kommissionen rekommenderade därför en förstärkt kontroll av den internationella handeln med läkemedel som innehåller efedrin eller pseudoefedrin och som exporteras från eller transiteras genom unionens tullområde, för att förhindra att de avleds för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen.
- (4) I sina slutsatser av den 25 maj 2010 om tillämpningen och genomförandet av EU:s lagstiftning om narkotikaprekursorer uppmanade rådet kommissionen att föreslå ändringar i lagstiftningen efter en noggrann bedömning av deras potentiella inverkan på medlemsstaternas myndigheter och på marknadsaktörerna.

(5) I denna förordning förtydligas definitionen av ett förtecknat ämne: termen *farmaceutiskt preparat*, vars engelska motsvarighet *pharmaceutical preparation* har hämtats från Förenta nationernas konvention mot olaglig hantering av narkotika och psykotropa ämnen, antagen i Wien den 19 december 1988 (nedan kallad *FN-konventionen*), utgår eftersom den redan omfattas av relevant terminologi i befintliga unionsrättsakter, nämligen läkemedel. Dessutom utgår termen "andra preparat" eftersom den motsvarar termen *blandningar* som redan används i den definitionen.

(6) Det bör införas bestämmelser om tillfälligt indragande eller återkallande av en marknadsaktörs registrering som en motsvarighet till de befintliga bestämmelserna om tillfälligt indragande eller återkallande av ett tillstånd.

(7) Läkemedel och veterinärmedicinska läkemedel (nedan kallade *läkemedel*) som innehåller efedrin eller pseudoefedrin bör kontrolleras utan att det hindrar den lagliga handeln med dem. I detta syfte bör en ny kategori (kategori 4) läggas till i bilagan till förordning (EG) nr 111/2005 med en förteckning över läkemedel som innehåller vissa förtecknade ämnen.

(8) Export av läkemedel som förtecknas i kategori 4 i bilagan till förordning (EG) nr 111/2005, ändrad genom den här förordningen, bör föregås av ett exporttillstånd och en underrättelse före export från de behöriga myndigheterna i unionen till de behöriga myndigheterna i bestämmelselandet.

(9) Medlemsstaternas behöriga myndigheter bör ges befogenhet att, i samband med export, import eller transitering, stoppa eller beslagta dessa läkemedel om det finns skäligen grund att misstänka att de är avsedda för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen.

(10) För att medlemsstaterna snabbare ska kunna reagera på nya trender beträffande avledning av narkotikaprekursorer, bör deras möjligheter att agera i fall av misstänkta transaktioner med icke förtecknade ämnen klargöras. I detta syfte bör medlemsstaterna kunna bemyndiga sina behöriga myndigheter att inhämta information om eventuella beställningar eller transaktioner i vilka icke förtecknade ämnen ingår, eller få tillträde till affärslokaler för att införskaffa bevis på misstänkta transaktioner i vilka sådana ämnen ingår. Dessutom bör de behöriga myndigheterna förhindra införsel till eller utförsel från unionens tullområde av icke förtecknade ämnen i sådana fall där det kan påvisas att dessa ämnen kommer att användas

⁽¹⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 23 oktober 2013 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 15 november 2013.

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 111/2005 av den 22 december 2004 om regler för övervakning av handeln med narkotikaprekursorer mellan gemenskapen och tredjeländer (EUT L 22, 26.1.2005, s. 1).

för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen. Sådana icke förtecknade ämnen bör betraktas som föreslagna för införande i förteckningen över icke förtecknade ämnen som är föremål för frivillig övervakning.

(11) Medlemsstaternas behöriga myndigheter bör inbördes och med kommissionen, via den europeiska databasen för narkotikaprekursorer (nedan kallad *den europeiska databasen*), inrättad enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 273/2004 ⁽¹⁾, utbyta information om beslagtaganden och stoppade sändningar för att förbättra den övergripande informationsnivån avseende handeln med narkotikaprekursorer, inbegripet läkemedel. Den europeiska databasen bör användas för att förenkla medlemsstaternas rapportering av beslagtaganden och stoppade sändningar. Den bör även fungera som ett europeiskt register över marknadsaktörer som innehar tillstånd eller registrering, vilket kommer att underlätta kontrollen av att marknadsaktörernas transaktioner med förtecknade ämnen är lagliga, och bör göra det möjligt för marknadsaktörerna att förse de behöriga myndigheterna med uppgifter om sådan export, import eller verksamhet av mellanhänder som avser förtecknade ämnen. Det europeiska registret bör regelbundet uppdateras och den information det innehåller bör enbart användas av kommissionen och medlemsstaternas behöriga myndigheter för att förhindra att narkotikaprekursorer avleds till den olagliga marknaden.

(12) Förordning (EG) nr 111/2005 innehåller bestämmelser om databehandling. Sådan behandling kan också omfatta personuppgifter och bör ske i enlighet med unionsrätten.

(13) Behandlingen av personuppgifter med avseende på tillämpningen av förordning (EG) nr 111/2005, ändrad genom den här förordningen, och delegerade akter respektive genomförandeakter som antas i enlighet därmed, bör respektera den grundläggande rätten till respekt för privat- och familjeliv som erkänns i artikel 8 i konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, och rätten till respekt för privat- och familjeliv och skyddet av personuppgifter som erkänns i artiklarna 7 respektive 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

(14) Medlemsstaterna och kommissionen bör endast behandla personuppgifter på ett sätt som är förenligt med syftet med förordning (EG) nr 111/2005, ändrad genom den

här förordningen, och de delegerade akter och genomförandeakter som antas i enlighet därmed. Dessa uppgifter bör behandlas i enlighet med unionens lagstiftning om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter, i synnerhet Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG ⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽³⁾.

(15) Genom förordning (EG) nr 111/2005 ges kommissionen befogenheter i syfte att genomföra vissa bestämmelser i den förordningen och dessa befogenheter ska utövas i enlighet med de förfaranden som fastställs i rådets beslut 1999/468/EG ⁽⁴⁾.

(16) Till följd av att Lissabonfördraget har trätt i kraft bör dessa befogenheter anpassas till artiklarna 290 och 291 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget).

(17) I syfte att uppnå målen för förordning (EG) nr 111/2005, ändrad genom den här förordningen, bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i EUF-fördraget delegeras till kommissionen för att ange villkoren för att bevilja tillstånd och registrering och för att fastställa de fall där tillstånd eller registrering inte krävs, för att fastställa kriterier för hur lagliga syften med en transaktion kan styrkas, för att fastställa vilken information som krävs för att de behöriga myndigheterna och kommissionen ska kunna övervaka marknadsaktörernas export, import eller verksamhet som mellanhand, för att fastställa bestämmelseländer till vilka export av förtecknade ämnen i kategorierna 2 och 3 i bilagan till förordning (EG) nr 111/2005 ska föregås av en underrättelse före export, för att fastställa förenklade förfaranden för underrättelse före export och gemensamma kriterier som de behöriga myndigheterna ska tillämpa, för att fastställa förenklade förfaranden för exporttillstånd och de gemensamma kriterier som de behöriga myndigheterna ska tillämpa och för att anpassa bilagan till förordning (EG) nr 111/2005 i syfte att reagera på nya trender beträffande avledning av narkotikaprekursorer samt att rätta sig efter ändringar i tabellerna i bilagan till FN-konventionen. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 273/2004 av den 11 februari 2004 om narkotikaprekursorer (EUT L 47, 18.2.2004, s. 1).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ Rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter (EGT L 184, 17.7.1999, s. 23).

under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. När kommissionen förbereder och utarbetar delegerade akter bör den se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.

- (18) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av förordning (EG) nr 111/2005, ändrad genom den här förordningen, bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter, för att fastställa en mall för tillstånd, förfaranderegler för tillhandahållande av den information som krävs för att de behöriga myndigheterna ska kunna övervaka marknadsaktörernas export, import eller verksamhet som mellanhand och åtgärder för att säkerställa en effektiv övervakning av handeln med narkotikaprekursorer mellan unionen och tredjeländer, särskilt beträffande utformning och användning av formulär för export- och importtillstånd, så att avledning av narkotikaprekursorer förhindras. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 ⁽¹⁾.
- (19) De delegerade akter och genomförandeaakter som antagits i enlighet med förordning (EG) nr 111/2005, ändrad genom den här förordningen, bör garantera en systematisk och konsekvent kontroll och övervakning av marknadsaktörer.
- (20) Europeiska datatillsynsmannen har hörts i enlighet med artikel 28.2 i förordning (EG) nr 45/2001 och avgav ett yttrande den 18 januari 2013 ⁽²⁾.
- (21) Förordning (EG) nr 111/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 111/2005 ska ändras på följande sätt:

1. I förordningens rubrik och i artiklarna 1, 2 d och e, 10.1, 17 första stycket, 20 första stycket och 25 ska substantivet "gemenskapen" ersättas med substantivet "unionen". I artiklarna 2 e, 13.1 d, 14.1 första stycket, 14.2, 18 och 22 första stycket ska uttrycket "gemenskapens tullområde" ersättas

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

med uttrycket "unionens tullområde". I artikel 12.1 första stycket ska uttrycket "från gemenskapens tullområde" ersättas med uttrycket "från unionens tullområde".

2. I artikel 2 ska:

a) led a ersättas med följande:

"a) *förtecknat ämne*: alla ämnen som förtecknas i bilagan och som kan användas för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen, inbegripet blandningar och naturprodukter som innehåller sådana ämnen, men med uteslutande av blandningar och naturprodukter som innehåller förtecknade ämnen och som är beredda på ett sådant sätt att de förtecknade ämnena inte lätt kan användas eller utvinas genom metoder som är lättillämpliga eller ekonomiskt fördelaktiga, läkemedel enligt definitionen i artikel 1.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG (*) och veterinärmedicinska läkemedel enligt definitionen i artikel 1.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG (**), med undantag för läkemedel och veterinärmedicinska läkemedel som förtecknas i bilagan.

(*) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel (EGT L 311, 28.11.2001, s. 67).

(**) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för veterinärmedicinska läkemedel (EGT L 311, 28.11.2001, s. 1)."

b) led c ersättas med följande:

"c) *import*: all införsel av förtecknade ämnen som inte klassificeras som unionsvaror till unionens tullområde, inbegripet tillfällig förvaring, uppläggning i en frizon eller frilager, hänförande till ett suspensivt arrangemang och övergång till fri omsättning i den mening som avses i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 (*).

(*) Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1)."

c) led j ersätts med följande:

"j) *naturprodukt*: en organism eller en del av en organism i varje form, eller alla ämnen som förekommer i naturen enligt definitionen i artikel 3.39 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 (*).

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, 30.12.2006, s. 1)."

3. I artikel 3 ska första stycket ersättas med följande:

"All import, export eller verksamhet av mellanhänder som avser förtecknade ämnen ska med undantag för ämnen som förtecknas i kategori 4 i bilagan dokumenteras av marknadsaktören med hjälp av tulldokument och affärshandlingar, t.ex. summariska deklARATIONER, tulldeklARATIONER, fakturor, fraktsedlar, transportdokument och andra fraktdokument."

4. Artikel 5 ska ersättas med följande:

"Artikel 5

Marknadsaktörer ska säkerställa att alla förpackningar som innehåller förtecknade ämnen, med undantag för ämnen som förtecknas i kategori 4 i bilagan, förses med märkning som anger deras namn enligt bilagan eller, när det gäller en blandning eller en naturprodukt, dess namn och namnet på alla förtecknade ämnen enligt bilagan, med undantag för ämnen som förtecknas i kategori 4 i bilagan, som ingår i blandningen eller i naturprodukten. Vidare får marknadsaktörer anbringa sina sedvanliga märkningar."

5. I artikel 6 ska:

a) punkt 1 ersättas med följande:

"1. Med undantag för tullombud och transportföretag som agerar uteslutande i denna egenskap ska, om inte annat föreskrivs, de marknadsaktörer som är etablerade i unionen och som ägnar sig åt import, export eller verksamhet som mellanhand avseende förtecknade

ämnen i kategori 1 i bilagan inneha ett tillstånd. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där marknadsaktören är etablerad ska utfärda tillståndet.

Vid bedömningen av om tillstånd ska beviljas ska den behöriga myndigheten beakta sökandens kompetens och redbarhet, i synnerhet att denne inte begått allvarliga överträdelse eller upprepade överträdelse av lagstiftningen om narkotikaprekursorer och att denne inte gjort sig skyldig till något grovt brott.

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b för att fastställa villkor för beviljande av tillstånd och för att fastställa bestämmelser om när tillstånd inte krävs."

b) följande punkt läggs till:

"3. Kommissionen ska genom genomförandakter fastställa en mall för tillstånd. Dessa genomförandakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.2."

6. Artikel 7 ska ersättas med följande:

"Artikel 7

1. Med undantag för tullombud och transportföretag som agerar uteslutande i denna egenskap ska, om inte annat föreskrivs, de marknadsaktörer som är etablerade i unionen och som ägnar sig åt import, export eller verksamhet som mellanhand avseende förtecknade ämnen i kategori 2 i bilagan eller åt export av förtecknade ämnen i kategori 3 i bilagan inneha en registrering. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där marknadsaktören är etablerad ska utfärda registreringen.

Vid bedömningen av om registrering ska beviljas ska den behöriga myndigheten beakta sökandens kompetens och redbarhet, i synnerhet att denne inte begått allvarliga överträdelse eller upprepade överträdelse av lagstiftningen om narkotikaprekursorer och att denne inte gjort sig skyldig till något grovt brott.

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b för att fastställa villkor för beviljande av registrering och för att fastställa bestämmelser om när registrering inte krävs.

2. Den behöriga myndigheten får tillfälligt dra in eller återkalla registreringen om de förutsättningar under vilka registreringen utfärdades inte längre är uppfyllda eller om det finns skälig grund att misstänka att det finns risk för avledning av förtecknade ämnen."

7. Artikel 8 ska ersättas med följande:

"Artikel 8

1. När de förtecknade ämnena införs i unionens tullområde för lossning eller omlastning, tillfällig förvaring, förvaring i en frizon av kontrolltyp I eller ett frilager, eller blir föremål för unionens externa förfarande för transitering måste marknadsaktören på begäran av de behöriga myndigheterna kunna styrka de lagliga syftena.

2. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b för att fastställa kriterierna för hur de lagliga syftena med transaktionen kan styrkas för att säkerställa att alla förflyttningar av förtecknade ämnen i unionens tullområde kan övervakas av de behöriga myndigheterna och risken för avledning minimeras."

8. Artikel 9 ska ersättas med följande:

"Artikel 9

1. Marknadsaktörer som är etablerade i unionen ska omgående underrätta de behöriga myndigheterna om alla omständigheter, exempelvis ovanliga beställningar och transaktioner avseende förtecknade ämnen, som kan tyda på att sådana ämnen som är avsedda för import, export eller verksamhet av mellanhänder kan avledas för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen.

I detta syfte ska operatören lämna all tillgänglig information, såsom

- a) det förtecknade ämnets namn,
- b) det förtecknade ämnets kvantitet och vikt,
- c) namn på och adress till exportören, importören, den slutliga mottagaren och, i tillämpliga fall, mellanhanden.

Dessa uppgifter ska endast samlas in i syfte att förhindra avledning av förtecknade ämnen.

2. Marknadsaktörerna ska i sammanfattad form underrätta de behöriga myndigheterna om sin export, import eller verksamhet som mellanhänder.

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b för att fastställa vilka uppgifter de behöriga myndigheterna behöver för att övervaka denna verksamhet.

Kommissionen ska genom genomförandeakter fastställa förfaranderegler för tillhandahållande av sådan information, i förekommande fall inbegripet i elektronisk form, till den europeiska databasen för narkotikaprekursor inrättad i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 273/2004 (*) (nedan kallad *den europeiska databasen*). Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.2.

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 273/2004 av den 11 februari 2004 om narkotikaprekursorer (EUT L 47, 18.2.2004, s. 1)."

9. I artikel 10 ska följande punkter läggas till:

"4. För att snabbt kunna reagera på nya trender när det gäller avledning får medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen föreslå att ett icke förtecknat ämne läggs till i den förteckning som avses i punkt 2 b i syfte att tillfälligt övervaka handeln med detta ämne. Närmare bestämmelser och kriterier för införande eller strykningar av ämnen i förteckningen ska anges i de riktlinjer som avses i punkt 1.

5. Om frivillig branschövervakning anses otillräcklig för att förhindra att ett icke förtecknat ämne används för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen får kommissionen lägga till det icke förtecknade ämnet i bilagan genom delegerade akter i enlighet med artikel 30b."

10. I artikel 11 ska:

a) punkt 1 första stycket ersättas med följande:

"1. All export av förtecknade ämnen i kategorierna 1 och 4 i bilagan och export av förtecknade ämnen i kategorierna 2 och 3 i bilagan till vissa mottagarländer ska föregås av en underrättelse före export som de behöriga myndigheterna i unionen ska sända till de behöriga myndigheterna i bestämmelselandet, i enlighet med artikel 12.10 i FN-konventionen. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b i denna förordning för att fastställa förteckningarna över mottagarländer för export av förtecknade ämnen i kategorierna 2 och 3 i bilagan i syfte att minimera risken för avledning av förtecknade ämnen."

b) punkt 3 ersätts med följande:

"3. De behöriga myndigheterna får tillämpa förenklade förfaranden för underrättelse före export om de är övertygade om att detta inte leder till risk för avledning av förtecknade ämnen. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b för att fastställa sådana förfaranden och de gemensamma kriterier som ska tillämpas av de behöriga myndigheterna."

11. I artikel 12.1 ska tredje stycket ersättas med följande:

"Export av förtecknade ämnen i kategori 3 i bilagan ska dock endast omfattas av exporttillstånd om det krävs underrättelse före export."

12. I artikel 13.1 ska följande stycke läggas till:

"En ansökan om exporttillstånd för export av förtecknade ämnen i kategori 4 i bilagan ska omfatta den information som anges i första stycket leden a–e."

13. Artikel 19 ska ersättas med följande:

"Artikel 19

De behöriga myndigheterna får tillämpa förenklade förfaranden för att bevilja exporttillstånd om de är övertygade om att detta inte kommer att medföra risk för avledning av förtecknade ämnen. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b för att fastställa sådana förfaranden och de gemensamma kriterier som ska tillämpas av de behöriga myndigheterna."

14. I artikel 20 ska andra stycket ersättas med följande:

"Om de ämnen som avses i första stycket lossas eller lastas om, är i tillfälligt förvar, lagras i en frizon av kontrolltyp I eller ett frilager eller omfattas av unionens externa transiteringsförfarande ska dock importtillstånd inte krävas."

15. I artikel 26 ska:

a) punkt 1 ersätts med följande:

"1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 11–25 samt punkterna 2 och 3 i den här artikeln ska de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat förbjuda införsel av förtecknade ämnen till unionens tullområde eller utförsel från detta tullområde, om det

finns skälig grund att misstänka att dessa ämnen är avsedda för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen."

b) följande punkter införs:

"3a. De behöriga myndigheterna i varje medlemsstat ska förbjuda införsel av sändningar av icke förtecknade ämnen i unionens tullområde eller utförsel av dessa från unionens tullområde om det finns tillräckliga belegg för att dessa ämnen är avsedda för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen.

Den behöriga myndigheten ska omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna i de andra medlemsstaterna och kommissionen, med tillämpning av det förfarande som avses i artikel 27.

Dessa ämnen bör betraktas som föreslagna för införande i den förteckning över icke förtecknade ämnen som avses i artikel 10.2 b.

3b. Varje medlemsstat får anta de åtgärder som krävs för att dess behöriga myndigheter ska kunna kontrollera och övervaka misstänkta transaktioner i vilka icke förtecknade ämnen ingår, särskilt för att

a) inhämta uppgifter om alla beställningar eller transaktioner i vilka icke förtecknade ämnen ingår,

b) få tillträde till affärslokaler för att samla bevis för misstänkta transaktioner i vilka icke förtecknade ämnen ingår."

16. Rubriken på kapitel V ska ersättas med följande:

"DELEGERADE AKTER OCH GENOMFÖRANDEAKTER".

17. Artikel 28 ska ersättas med följande:

"Artikel 28

Utöver de åtgärder som avses i artikel 26 ska kommissionen ges befogenhet att genom genomförandeakter vid behov fastställa åtgärder för att säkerställa en effektiv övervakning av handeln med narkotikaprekursorer mellan unionen och tredjeländer, särskilt vad avser utformningen och användningen av formulär för export- och importtillstånd, så att avledning av narkotikaprekursorer förebyggs. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.2."

18. Artikel 29 ska utgå.

19. Artikel 30 ska ersättas med följande:

"Artikel 30

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté för narkotikaprekursorer. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 (*).

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13)."

20. Följande artiklar ska läggas till:

"Artikel 30a

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b i denna förordning för att anpassa bilagan till nya trender beträffande avledning av narkotikaprekursorer, i synnerhet ämnen som lätt kan omvandlas till förtecknade ämnen, och för att följa ändringar i tabellerna i bilagan till FN-konventionen.

Artikel 30b

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artiklarna 6.1 tredje stycket, 7.1 tredje stycket, 8.2, 9.2 andra stycket, 10.5, 11.1 och 11.3, 19, 30a och 32.2 ska ges till kommissionen för en period på fem år från och med den 30 december 2013. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden av fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.

3. Den delegering av befogenhet som avses i artiklarna 6.1 tredje stycket, 7.1 tredje stycket, 8.2, 9.2 andra stycket, 10.5, 11.1 och 11.3, 19, 30a och 32.2 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

4. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

5. En delegerad akt som antagits enligt artiklarna 6.1 tredje stycket, 7.1 tredje stycket, 8.2, 9.2 andra stycket, 10.5, 11.1 och 11.3, 19, 30a och 32.2 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på initiativ av Europaparlamentet eller rådet."

21. Artikel 32 ska ersättas med följande:

"Artikel 32

1. De behöriga myndigheterna i varje medlemsstat ska i elektronisk form via den europeiska databasen i god tid meddela kommissionen alla relevanta uppgifter om genomförandet av de övervakningsåtgärder som fastställs i denna förordning, i synnerhet beträffande ämnen som används för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen och metoder för avledning och olaglig framställning samt den lagliga handeln med dessa ämnen.

2. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 30b för att fastställa villkoren och kraven beträffande de uppgifter som ska tillhandahållas enligt punkt 1 i den här artikeln.

3. På grundval av de uppgifter som avses i punkt 1 i denna artikel ska kommissionen i samråd med medlemsstaterna bedöma hur effektiv denna förordning är och i enlighet med artikel 12.12 i FN-konventionen utarbeta en årlig rapport som ska lämnas till Internationella narkotikakontrollstyrelsen.

4. Kommissionen ska senast den 31 december 2019 lägga fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om genomförandet och tillämpningen av denna förordning, och särskilt om det eventuella behovet av ytterligare åtgärder för att övervaka och kontrollera misstänkta transaktioner med icke förtecknade ämnen.”

22. Följande artikel ska införas:

”Artikel 32a

Medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen ska använda den europeiska databasen i enlighet med villkoren för dess användning i följande syften:

- a) Att underlätta meddelandet av uppgifter enligt artikel 32.1 samt rapporteringen till Internationella narkotikakontrollstyrelsen i enlighet med artikel 32.3.
- b) Att förvalta ett europeiskt register över marknadsaktörer som har beviljats tillstånd eller registrering.
- c) Att ge marknadsaktörerna möjlighet att förse de behöriga myndigheterna med uppgifter i elektronisk form om sin export, import eller verksamhet som mellan-händer i enlighet med artikel 9.2.”

23. Artikel 33 ska ersättas med följande:

”Artikel 33

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska behandla personuppgifter i enlighet med nationella lagar och andra författningar som införlivar Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG (*) och under tillsyn av medlemsstatens tillsynsmyndighet enligt artikel 28 i det direktivet.

2. Kommissionens behandling av personuppgifter, även inom ramen för den europeiska databasen, ska ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 (**) och under övervakning av Europeiska datatillsynsmannen.

3. Inga särskilda kategorier av uppgifter i den mening som avses i artikel 8.1 i direktiv 95/46/EG får behandlas vid tillämpningen av denna förordning.

4. De personuppgifter som samlas in enligt denna förordning får inte behandlas ytterligare på ett sätt som är oförenligt med direktiv 95/46/EG eller förordning (EG)

nr 45/2001 och får inte bevaras längre än vad som är nödvändigt för de ändamål för vilka de samlades in.

5. Medlemsstaterna och kommissionen får inte behandla personuppgifter på ett sätt som är oförenligt med de syften som anges i artikel 32a.

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 13 i direktiv 95/46/EG ska personuppgifter som erhållits eller behandlats i enlighet med denna förordning användas uteslutande i syfte att förhindra avledning av förtecknade ämnen.

(*) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).

(**) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).”

24. I bilagan:

- a) ska rubriken ersättas med följande:

”Förteckning över förtecknade ämnen”.

- b) ska följande underrubrik införas före den första tabellen:

”Kategori 1”.

- c) i kategori 1 ska KN-numret för norefedrin ersättas med följande:

”2939 44 00”.

- d) i kategori 1 ska följande ämnen läggas till i förteckningen över ämnen:

”alfa-fenylacetonitril, (KN-nummer) 2926 90 95, (CAS-nr) 4468-48-8”.

e) ska följande kategori läggas till:

"Kategori 4

Ämne	KN-beteckning (om annan)	KN-nummer
Läkemedel och veterinärmedicinska läkemedel som innehåller efedrin eller dess salter	Innehåller efedrin eller dess salter	3003 40 20 3004 40 20

Ämne	KN-beteckning (om annan)	KN-nummer
Läkemedel och veterinärmedicinska läkemedel som innehåller pseudofedrin eller dess salter	Innehåller pseudofedrin (INN) eller dess salter	3003 40 30 3004 40 30"

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 20 november 2013.

På Europaparlamentets vägnar
M. SCHULZ
Ordförande

På rådets vägnar
V. LEŠKEVIČIUS
Ordförande

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1260/2013**av den 20 november 2013****om europeisk befolkningsstatistik****(Text av betydelse för EES)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 338.1,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de natio-
nella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 16.4 i fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget) ska kvalificerad majoritet av rådets medlemmar från och med den 1 november 2014 bland annat definieras med utgångspunkt i medlemsstaternas befolkning.
- (2) Rådet (ekonomiska och finansiella frågor) ger regelbundet kommittén för ekonomisk politik i uppdrag att bedöma den långsiktiga stabiliteten i och kvaliteten på de offentliga finanserna med Eurostats befolkningsprognoser som underlag.
- (3) I enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 ⁽²⁾ ska all statistik som sänds från medlemsstaterna till kommissionen och som är uppdelad på territoriella enheter använda Nuts-nomenklaturen. För att jämförbar regional statistik ska kunna utarbetas bör de territoriella enheterna därför stämma överens med Nuts-nomenklaturen.
- (4) I enlighet med artikel 175 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) ska kommissionen vart tredje år lägga fram en rapport för

Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén om de framsteg som har gjorts för att uppnå ekonomisk, social och territoriell sammanhållning. Årliga regionala uppgifter på Nuts 3-nivå är nödvändiga för utarbetandet av de rapporterna och för den regelbundna övervakningen av befolkningsutvecklingen och eventuella framtida demografiska utmaningar i unionens regioner, däribland olika typer av regioner såsom gränsregioner, storstadsregioner, landsbygdsregioner samt bergs- och öregioner. Eftersom det råder stora regionala skillnader när det gäller befolkningens åldrande, måste Eurostat regelbundet utarbeta regionala prognoser för att komplettera den bild som finns av befolkningssituationen i Nuts 2-regionerna i unionen.

- (5) I enlighet med artikel 159 i EUF-fördraget ska kommissionen årligen utarbeta en rapport om uppnåendet av de mål som anges i artikel 151 i EUF-fördraget, inbegripet den demografiska situationen inom unionen.

- (6) I sitt meddelande av den 20 oktober 2009 med titeln *Solidaritet i hälsa: att minska ojämlikhet i hälsa i EU* ställde sig kommissionen bakom den fortsatta utvecklingen och insamlingen av uppgifter och fortsatt utveckling av hälsoindikatorer efter ålder, kön, socioekonomisk status och geografisk dimension.

- (7) Målet för unionens strategi för hållbar utveckling, som lanserades av Europeiska rådet i Göteborg 2001 och förnyades i juni 2006, är att kontinuerligt förbättra livskvaliteten för nuvarande och kommande generationer. Kommissionens (Eurostats) övervakningsrapport, som publiceras vartannat år, ger en objektiv statistisk bild av utvecklingen, med unionens uppsättning indikatorer för hållbar utveckling som underlag.

- (8) Årlig befolkningsstatistik är avgörande för att kunna kartlägga och utforma politiken på en rad olika områden, särskilt när det gäller sociala och ekonomiska frågor, på nationell och regional nivå. Befolkningsstatistiken utgör en viktig del av en rad olika policyindikatorer.

⁽¹⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 22 oktober 2013 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 15 november 2013.
⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (Nuts) (EUT L 154, 21.6.2003, s. 1).

- (9) Det strategiska målet H.3 i kapitel IV i handlingsplanen från Peking (1995) är att tillhandahålla en referensram för framtagande och spridning av konsuppdelade uppgifter och information för planering och policyutvärdering.

- (10) Befolkningsstatistiken är avgörande för skattningen av totalbefolkningen inom ramen för det europeiska nationalräkenskapssystemet. Det är viktigt att uppdatera och revidera uppgifter när statistik utarbetas på europeisk nivå.
- (11) För att säkerställa att de uppgifter som tas fram av medlemsstaterna är av tillräckligt hög kvalitet, och i synnerhet jämförbara, och för att möjliggöra tillförlitliga analyser på unionsnivå, bör uppgifterna utgå från samma begrepp och bör avse samma referensdag eller referensperiod.
- (12) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 223/2009⁽¹⁾ utgör en referensram för den europeiska befolkningsstatistiken. Enligt den förordningen är det viktigt att statistiken styrs av principerna om yrkesmässigt oberoende, opartiskhet, objektivitet, tillförlitlighet, statistisk konfidentialitet och kostnadseffektivitet.
- (13) Befolkningsuppgifterna bör vara konsistenta med de relevanta uppgifter som samlas in i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 862/2007⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 763/2008⁽³⁾. Av detta skäl bör vetenskapligt baserade och väldokumenterade statistiska skattningsmetoder utvärderas och användningen av dem bör uppmuntras.
- (14) Vid utveckling, framställning och spridning av europeisk statistik bör medlemsstaternas statistikmyndigheter och europeiska statistikmyndigheter, och i förekommande fall andra behöriga nationella och regionala myndigheter, beakta principerna i uppförandekoden för europeisk statistik såsom den reviderats och uppdaterats av kommittén för det europeiska statistiksystemet den 28 september 2011.
- (15) Denna förordning garanterar rätten till respekt för privatlivet och familjelivet och skydd av personuppgifter enligt artiklarna 7 och 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.
- (16) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG⁽⁴⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001⁽⁵⁾ är tillämpliga med avseende på behandling av personuppgifter inom ramen för den här förordningen.
- (17) Eftersom målet för denna förordning, nämligen att skapa en gemensam rättslig ram för systematisk framställning av europeisk befolkningsstatistik i medlemsstaterna, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna utan snarare, på grund av åtgärdens omfattning och verkningar, kan uppnås bättre på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i EU-fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.
- (18) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011⁽⁶⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Genom denna förordning fastställs en gemensam rättslig ram för utveckling, framställning och spridning av europeisk statistik över befolkning och demografiska händelser.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *nationell*: en medlemsstats territorium i den mening som avses i förordning (EG) nr 1059/2003 som gällde vid referens tidpunkten.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 223/2009 av den 11 mars 2009 om europeisk statistik och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG, Euratom) nr 1101/2008 om utlämnande av insynsskyddade statistiska uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor, rådets förordning (EG) nr 322/97 om gemenskapsstatistik och rådets beslut 89/382/EEG, Euratom om inrättande av en kommitté för Europeiska gemenskapernas statistiska program (EUT L 87, 31.3.2009, s. 164).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 862/2007 av den 11 juli 2007 om gemenskapsstatistik över migration och internationellt skydd och om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 311/76 om utarbetande av statistik beträffande utländska arbetstagare (EUT L 199, 31.7.2007, s. 23).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 763/2008 av den 9 juli 2008 om folk- och bostadsräkningar (EUT L 218, 13.8.2008, s. 14).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽⁶⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

b) *regional*: Nuts 1-, Nuts 2- eller Nuts 3-nivå i den mening som avses i förordning (EG) nr 1059/2003 som gällde vid referenstidpunkten; när detta begrepp används i samband med länder som inte är medlemmar av unionen avser *regional* de statistiska regionerna på nivå 1, 2 eller 3, enligt överenskomelse mellan de länderna och kommissionen (Eurostat) vid referenstidpunkten.

c) *stadigvarande bosatta*: alla personer som har sin stadigvarande bosättning i en medlemsstat vid referenstidpunkten.

d) *stadigvarande bosättning*: en plats där en person normalt har sin dygnsvila, bortsett från tillfällig frånvaro för rekreation, semester, besök hos vänner och släktingar, affärer, läkarbehandling eller religiös pilgrimsfärd. Endast följande personer ska anses vara stadigvarande bosatta i det specifika geografiska området:

i) De som utan avbrott bott på platsen för sin stadigvarande bosättning under minst tolv månader före referenstidpunkten, eller

ii) de som anlänt till platsen för sin stadigvarande bosättning under de tolv månader som föregick referenstidpunkten med avsikten att stanna där i åtminstone ett år.

När omständigheterna i leden i eller ii inte kan fastställas kan stadigvarande bosättning betyda folkbokföringsorten, förutom med avseende på tillämpningen av artikel 4.

När medlemsstaterna tillämpar definitionen av stadigvarande bosättning ska de behandla specialfall i enlighet med bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 1201/2009 ⁽¹⁾.

e) *födelse*: födelse av ett barn som andas eller uppvisar andra livstecken, t.ex. hjärtslag, pulsslag i navelsträngen eller tydlig rörelse av viljestyrda muskler, oberoende av gestationsålder.

f) *dödsfall*: permanent upphörande av alla tecken på liv vid en tidpunkt efter födseln (postnalt upphörande av vitala funktioner utan möjlighet till återupplivande).

g) *demografiska händelser*: födselar och dödsfall enligt definitionerna i leden e och f.

Artikel 3

Uppgifter om befolkning och demografiska händelser

1. Medlemsstaterna ska till kommissionen (Eurostat) lämna uppgifter om sina stadigvarande bosatta vid referenstidpunkten. Uppgifterna ska omfatta befolkning efter ålder, kön och boställningsregion.

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1201/2009 av den 30 november 2009 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 763/2008 om folk- och bostadsräkningar i fråga om tekniska specifikationer för variablerna och deras indelningar (EUT L 329, 15.12.2009, s. 29).

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen (Eurostat) lämna uppgifter om sina demografiska händelser under referensperioden. Medlemsstaterna ska använda samma definition av befolkning som den de använder för de uppgifter som avses i punkt 1. Uppgifterna ska omfatta följande variabler:

a) Födslar enligt kön, månad, födelseordning, moderns ålder, moderns födelseår, moderns födelseland, moderns medborgarskapsland och moderns boställningsregion.

b) Dödsfall enligt ålder, kön, födelseår, boställningsregion, födelseland, medborgarskapsland och månad.

3. Medlemsstaterna ska använda samma definition av befolkning för alla *nationella* och *regionala* nivåer såsom de definieras i denna förordning.

4. Kommissionen ska anta genomförandeakter för att fastställa enhetliga villkor för uppdelningen av de uppgifter som avses i punkterna 1 och 2 samt för frister och revideringar av uppgifter. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 10.2.

Artikel 4

Totalbefolkning för särskilda unionsändamål

1. Med avseende på rådets omröstningar då kvalificerad majoritet krävs, ska medlemsstaterna till kommissionen (Eurostat) lämna uppgifter om totalbefolkningen på nationell nivå vid referenstidpunkten, i enlighet med artikel 2 c, inom åtta månader efter referensårets utgång.

2. Medlemsstaterna får uppskatta totalbefolkningen som avses i punkt 1 med utgångspunkt i den folkbokförda befolkningen med hjälp av vetenskapligt grundade, väldokumenterade och offentligt tillgängliga statistiska skattningsmetoder.

Artikel 5

Frekvens och referenstidpunkt

1. Varje år ska medlemsstaterna lämna uppgifter till kommissionen (Eurostat) för föregående år om sin befolkning och om sina demografiska händelser som avses i artiklarna 3.1 och 3.2 a och b.

2. Varje år ska medlemsstaterna lämna uppgifter till kommissionen (Eurostat) om totalbefolkningen på nationell nivå enligt artikel 4.

3. Vid tillämpning av denna förordning ska med referens-tidpunkten avses antingen den referensdag som avses i punkt 4 eller den referensperiod som avses i punkt 5, beroende på vad som är lämpligt.

4. Referensdagen för befolkningsuppgifter ska vara slutet av referensperioden (midnatt den 31 december). Den första referensdagen ska infalla under 2013 och den sista referensdagen ska infalla under 2027.

5. Referensperioden för demografiska händelser ska vara det kalenderår under vilket händelserna inträffade. Den första referensperioden ska vara 2013 och den sista referensperioden ska vara 2027.

Artikel 6

Tillhandahållande av data och metadata

Medlemsstaterna ska ge kommissionen (Eurostat) tillgång till de data och metadata som föreskrivs enligt denna förordning i enlighet med de standarder för utväxling av data och metadata som kommissionen (Eurostat) fastställt. Medlemsstaterna ska antingen tillhandahålla dessa data och metadata via de centrala dataportalstjänsterna så att kommissionen (Eurostat) kan komma åt dem, eller överföra dem med hjälp av den centrala dataportalstjänsten.

Artikel 7

Uppgiftskällor

Uppgifterna ska grunda sig på de källor som medlemsstaterna valt i enlighet med nationell rätt och praxis. Vetenskapligt grundade och väldokumenterade statistiska skattningsmetoder ska användas när så är lämpligt.

Artikel 8

Genomförbarhetsstudier

1. Medlemsstaterna ska utföra genomförbarhetsstudier om användningen av definitionen av stadigvarande bosättning för befolkning och demografiska händelser i enlighet med artikel 3.1 och 3.2.

2. Resultatet av de genomförbarhetsstudier som avses i punkt 1 ska läggas fram för kommissionen senast den 31 december 2016.

3. För att underlätta utförandet av de genomförbarhetsstudier som avses i punkt 1 i denna artikel får unionen ge ekonomiskt stöd till de nationella statistikbyråer och andra nationella myndigheter som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 223/2009.

Artikel 9

Kvalitetskrav

1. Medlemsstaterna ska säkerställa kvaliteten på de översända uppgifterna.

2. Vid tillämpningen av denna förordning ska kvalitetskriterierna i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 223/2009 gälla för de uppgifter som ska översändas.

3. Medlemsstaterna ska förse kommissionen (Eurostat) med metadata med användning av det europeiska statistiksystemets standarder, och särskilt ange vilka datakällor, definitioner och skattningsmetoder som använts för det första referensåret, samt hålla kommissionen underrättad om eventuella ändringar i dessa.

4. På begäran av kommissionen (Eurostat) ska medlemsstaterna tillhandahålla all information som behövs för att utvärdera den statistiska informationens kvalitet.

5. Medlemsstaterna ska se till att de befolkningsuppgifter som krävs enligt artikel 3 i denna förordning är konsistenta med dem som krävs enligt artikel 3.1 c i förordning (EG) nr 862/2007.

Artikel 10

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av kommittén för det europeiska statistiksystemet, inrättad genom förordning (EG) nr 223/2009. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

Artikel 11

Översynsklausul

1. Kommissionen ska senast den 31 december 2018 lämna en första rapport till Europaparlamentet och rådet om genomförandet av denna förordning och en andra rapport senast den 31 december 2023. I de rapporterna ska kommissionen beakta relevant information från medlemsstaterna och utvärdera kvaliteten på de översända uppgifterna, de metoder som använts för uppgiftsinsamling, den ytterligare bördan för medlemsstaterna och uppgiftslämnarna och jämförbarheten när det gäller denna statistik. De rapporterna ska utvärdera användningen av vetenskapligt baserade och väldokumenterade statistiska skattningsmetoder, för skattningen av stadigvarande bosatta med utgångspunkt i den folkbokförda befolkningen. Den första rapporten ska även omfatta resultaten av de genomförbarhetsstudier som avses i artikel 8.

2. De rapporterna ska om så är lämpligt åtföljas av förslag i syfte att ytterligare förbättra den gemensamma rättsliga ramen för utveckling, framställning och spridning av europeisk statistik över befolkning och demografiska händelser enligt denna förordning.

*Artikel 12***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning ska upphöra att gälla den 31 augusti 2028.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 20 november 2013.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

Ordförande

På rådets vägnar

V. LEŠKEVIČIUS

Ordförande

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV